



Mini refroidisseur



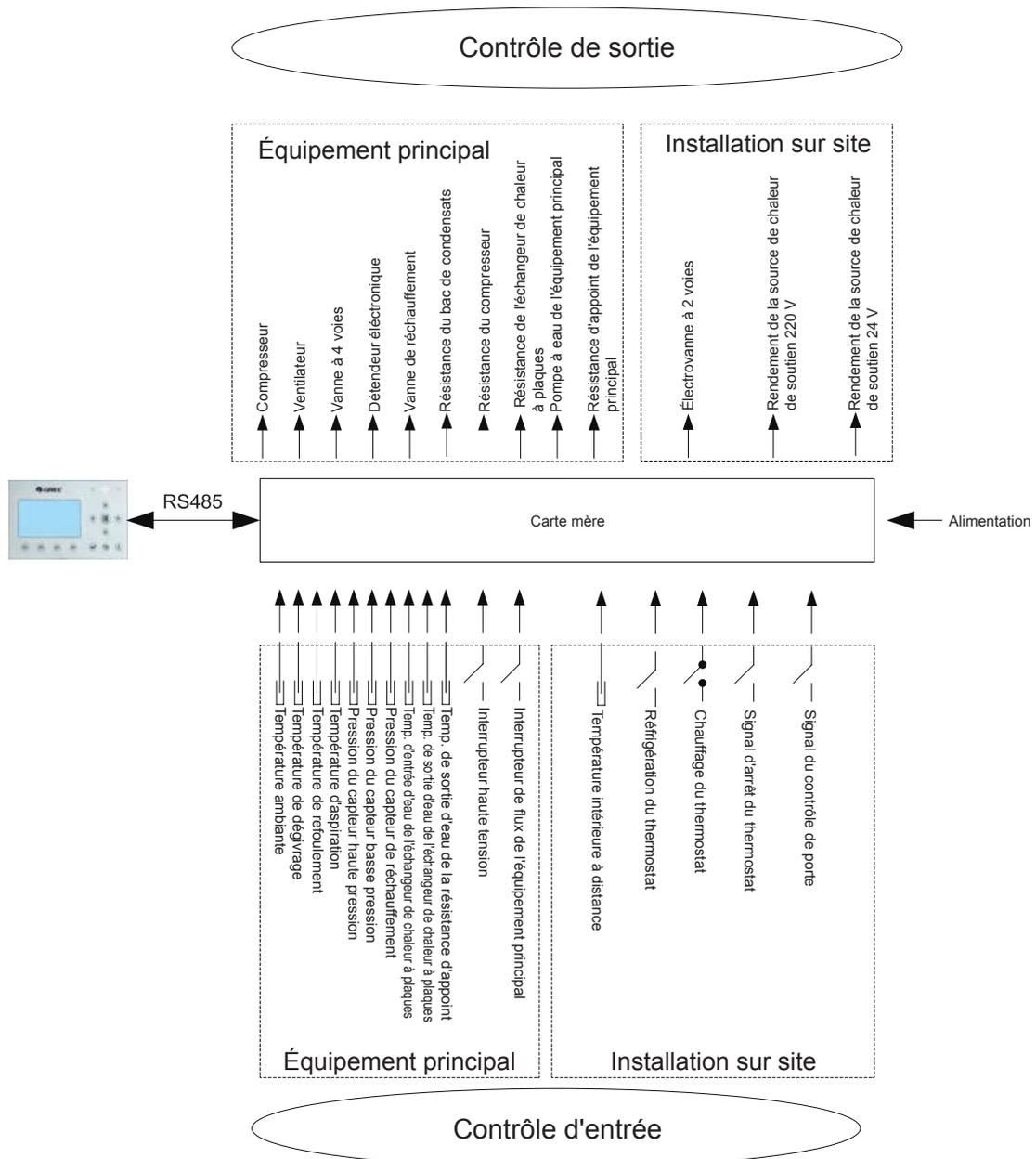
Contrôle d'équipement

TABLE DES MATIÈRES

1 Concept intégral de contrôle	1
1.1 Diagramme des principes de contrôle	1
1.2 Diagramme de flux de contrôle	3
2 Logique de contrôle principal	4
2.1 Cooling [« Réfrigération »]	4
2.2 Chauffage	4
2.3 Arrêt	4
2.4 Contrôle du compresseur.....	4
2.5 Contrôle du ventilateur.....	5
2.6 Contrôle de la vanne à 4 voies	5
2.7 Contrôle de la pompe à eau.....	5
2.8 Détendeur électronique.....	5
2.9 Contrôle de protection.....	5
3 Contrôleur	6
3.1 Vue extérieure.....	6
3.2 Diagramme de flux de fonctionnement	8
3.3 Instructions de fonctionnement	9

1 Concept intégral de contrôle

1.1 Diagramme des principes de contrôle



1. La température ambiante est détectée à travers la sonde installé sur les ailettes de l'échangeur de chaleur, principalement utilisé pour contrôler la séquence de démarrage du ventilateur et du détendeur électronique, ainsi que pour limiter la fréquence maximale du compresseur. Si cette sonde est défectueux, la carte mère le détecte et enverra un message d'erreur au régulateur et il sera ensuite impossible de démarrer l'équipement, ou il s'éteindra.

2. La température de dégivrage est détectée à travers la sonde installé sur les tuyaux de l'échangeur de chaleur à plaques. Cette sonde est principalement utilisé pour contrôler le dégivrage. Si cette sonde est défectueuse en mode Heating [« Chauffage »], le compresseur s'arrête, et une erreur est indiquée sur le régulateur. Si elle est défectueuse en mode Cooling [« Réfrigération »], le compresseur continue à fonctionner, mais une erreur est indiquée sur le régulateur.

3. La température de refoulement est détectée à travers la sonde installée sur la tuyauterie de refoulement du compresseur, principalement utilisé pour protéger l'équipement des températures de refoulement élevées. Si cette sonde est défectueux, une erreur est indiquée sur le régulateur, et toutes les procédures de charge s'arrêtent. L'équipement principal continue ensuite de fonctionner normalement une fois l'erreur résolue.

4. La température d'aspiration est détectée à travers la sonde installée sur la tuyauterie d'aspiration du compresseur, principalement utilisé pour contrôler le niveau de surchauffe. Si cette sonde est défectueuse, une erreur est indiquée sur le régulateur, et toutes les procédures de charge s'arrêtent. L'équipement principal continue ensuite de fonctionner normalement une fois l'erreur résolue.

5. La haute pression est détectée à travers le pressostat installé sur la tuyauterie de refoulement du compresseur, la basse pression à travers celui installé sur la tuyauterie d'aspiration du compresseur, et la pression de réchauffement via celui installé sur la tuyauterie de réchauffement. Le premier est principalement utilisé pour protéger l'équipement des hautes pressions ; le second pour contrôler le dégivrage, la protection antigel et le niveau de surchauffe, et les trois ensembles sont utilisés pour contrôler la relation de pression intermédiaire du compresseur. Si l'un de ces capteurs est défectueux, cela apparaît sur le régulateur, et toutes les procédures de charge s'arrêtent. Entre autres, la pompe à eau s'arrête 120 secondes après le compresseur. L'équipement principal continue ensuite de fonctionner normalement une fois l'erreur résolue.

6. La température d'entrée d'eau de l'échangeur à plaques est détectée à travers la sonde installée sur la tuyauterie d'entrée de l'échangeur à plaques, principalement utilisé pour protéger l'équipement du gel. Si cette sonde est défectueuse, une erreur est indiquée sur le régulateur, mais l'équipement continue à fonctionner normalement.

7. La température de sortie d'eau de l'échangeur à plaques est détectée à travers la sonde installée sur la tuyauterie de sortie de l'échangeur à plaques, principalement utilisé pour protéger l'équipement du gel du côté côté de l'eau. Si cette sonde est défectueuse, une erreur est indiquée sur le régulateur, mais l'équipement continue à fonctionner normalement.

8. La température de sortie d'eau de la résistance d'appoint est détectée à travers la sonde installée sur la tuyauterie de sortie de la résistance d'appoint, principalement utilisé pour contrôler la température de sortie de l'eau de l'équipement principal. Si cette sonde est défectueuse, une erreur est indiquée sur le régulateur, et toutes les procédures de charge s'arrêtent (l'électrovanne deux voies se ferme).

9. Le pressostat haute pression est utilisé pour évaluer la pression du système. Si la pression est excessive, le contact s'ouvre et l'équipement s'arrête.

10. Le contrôleur de débit de l'équipement principal est principalement utilisé pour évaluer le débit d'eau. Si le débit est trop bas, le contact s'ouvre, et toutes les procédures de charge s'arrêtent. Une erreur est affichée sur le régulateur et est sans rearmement. L'équipement ne peut être redémarré qu'en remettant le courant, et cette erreur ne réapparaît plus.

Les éléments 1 à 10 indiqués ci-dessus sont des paramètres de contrôle d'entrée de l'équipement principal.

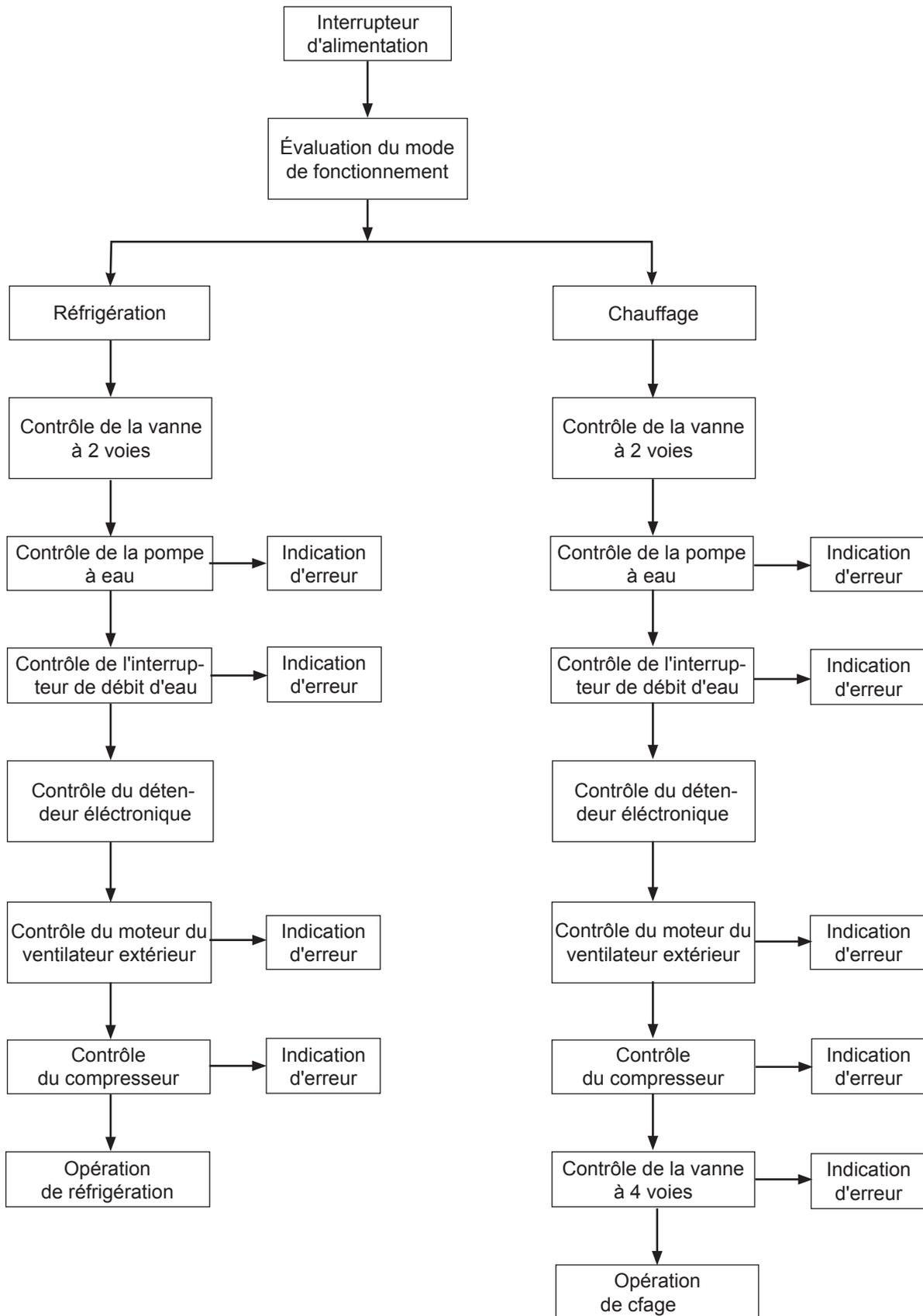
11. La température intérieure à distance est détectée à travers la sonde installée dans la salle, principalement utilisé pour contrôler la puissance d'entrée du compresseur via les réglages de température intérieure. Si l'équipement principal est contrôlé à partir de la température intérieure, et que cette sonde est défectueuse, toutes les procédures de charge s'arrêtent. Néanmoins, si cette sonde est défectueuse lorsque l'équipement principal est contrôlé à partir de la température de sortie de l'eau, une erreur apparaît, mais l'équipement continue à fonctionner normalement.

12. Uniquement si la fonction de contrôle du thermostat a été activée à travers le contrôleur câblé, le thermostat pourra passer entre les modes de fonctionnement Cooling [« Réfrigération »], Heating [« Chauffage »] et Shut-down [« Arrêt »] ; sinon, l'équipement fonctionnera en mode de fonctionnement défini à travers le contrôleur câblé.

13. La fonction de contrôle de porte peut être réglée sur « On » [« Marche »] ou « Off » [« Arrêt »] dans la page de réglage des fonctions du contrôleur câblé. Si cette fonction est activée et que l'équipement détecte que la carte de contrôle de la porte a été retirée, il s'éteint et déclare non valide n'importe quel actionnement des touches du contrôleur. Ensuite, s'il détecte que la carte de contrôle de la porte a été introduite, l'équipement reprend son fonctionnement normal.

Les articles 11 à 13 sont des paramètres de contrôle introduits par l'équipement installé.

1.2 Diagramme du flux de contrôle



2 Logique de contrôle principal

2.1 Cooling [« Réfrigération »]

2.1.1 Contrôle du compresseur

Si l'équipement est contrôlé en fonction de la température de sortie de l'eau, la fréquence de fonctionnement du compresseur s'ajustera à la différence de température de manière à augmenter à mesure qu'augmente la différence de température, et à diminuer de la même manière. (différence de température = température de sortie d'eau réelle - point de consigne de température de sortie de l'eau).

2.1.2 Protection antigel

Si la température de sortie de l'eau de l'échangeur de chaleur à plaques est détectée inférieure à la température de protection antigel, le compresseur réduit sa fréquence de fonctionnement jusqu'à atteindre la fréquence minimale. Si la température de sortie de l'eau reste inférieure à la température de protection antigel, l'équipement principal s'arrête de la même manière qu'avec la fréquence d'arrêt, mais la pompe à eau continue à fonctionner normalement.

Si la température de sortie de l'eau de l'échangeur de chaleur à plaques est détectée supérieure ou égale à la température de sortie de la protection antigel, cette dernière se désactive. À ce moment-là, une fois que le compresseur s'est arrêté pendant trois minutes, et que les conditions de mise en service sont respectées, le compresseur commence à fonctionner en mode de réfrigération.

2.2 Chauffage

2.2.1 Contrôle du compresseur

Si l'équipement est contrôlé en fonction de la température de sortie de l'eau, la fréquence de fonctionnement du compresseur s'ajustera à la différence de température de manière à augmenter à mesure qu'augmente la différence de température, et à diminuer de la même manière. Si le compresseur atteint la fréquence minimale mais que la différence de température reste assez élevée, l'équipement s'éteint (différence de température = température de sortie d'eau réelle - point de consigne de température de sortie d'eau).

2.2.2 Protection en cas de températures excessives

Si le compresseur se trouve en fonctionnement et que la température de sortie de l'eau de la résistance électrique d'appoint est détectée supérieure à la température de protection contre les températures excessives, le compresseur réduit sa fréquence au minimum. Si la température de sortie de l'eau de la résistance électrique d'appoint reste supérieure à la température de protection contre les températures excessives, toutes les procédures de charge s'arrêtent, sauf la pompe à eau de l'équipement principal et la vanne à 4 voies. La protection contre les températures excessives fonctionne jusqu'à ce que la température de sortie de l'eau de la résistance électrique d'appoint soit inférieure à la température de sortie de protection contre les températures excessives. L'équipement continue ensuite à fonctionner normalement.

2.2.3 Contrôle de la résistance électrique d'appoint

Si la résistance électrique d'appoint est désactivée via le contrôleur câblé, la mise en service est impossible. Si elle est activée, elle fonctionne selon la température extérieure.

2.3 Arrêt

Il existe trois conditions d'arrêt : arrêt normal, arrêt en cas d'erreur et arrêt de protection.

Séquence d'arrêt : lors de l'arrêt normal, le compresseur commence par réduire sa fréquence jusqu'à la valeur minimale, alors que lors de l'arrêt en cas d'erreur ou de protection, il s'arrête immédiatement. Le détendeur électronique s'ouvre ensuite à l'angle d'ouverture maximal ; le ventilateur s'arrête après le compresseur ; la pompe à eau de l'équipement principal s'arrête après le compresseur, et le détendeur électronique passe de l'angle d'ouverture maximal à celui défini.

Pendant l'arrêt en mode chauffage, la vanne à 4 voies se désactive une fois le compresseur arrêté.

Pendant l'arrêt en cas d'erreur (sauf erreur de communication) ou l'arrêt de protection, la vanne à 4 voies reste activée.

Lors de l'arrêt en cas d'erreur de communication entre l'équipement et le contrôleur câblé, la vanne à 4 voies se désactive un peu plus tard.

Lors de l'arrêt en cas d'erreur ou de protection, le détendeur électronique conserve l'angle d'ouverture maximal.

2.4 Contrôle du compresseur

Si l'équipement est contrôlé en fonction de la température de sortie de l'eau, la fréquence de fonctionnement du compresseur s'ajuste à la différence entre la température réelle de sortie de l'eau et le point de consigne de température de sortie de l'eau. Si l'équipement est contrôlé en fonction de la température intérieure, la fréquence de fonctionnement du compresseur s'ajuste à la différence entre la température intérieure réelle et le point de consigne de température intérieure.

2.5 Contrôle du ventilateur

En mode de réfrigération, la fréquence de fonctionnement du ventilateur s'ajuste à la pression côté haute pression. En mode de chauffage, la fréquence de fonctionnement du ventilateur s'ajuste à la pression côté basse pression. Pendant le dégivrage, le ventilateur s'arrête, et continue à fonctionner une fois le dégivrage terminé.

2.6 Contrôle de la vanne à 4 voies

La vanne à 4 voies est activée en mode de réfrigération, et se désactive une fois que le compresseur démarre en mode de chauffage. Si l'équipement passe en mode de dégivrage, la vanne à 4 voies s'active, puis se désactive à la fin du dégivrage. Pour l'arrêt en mode de chauffage, la vanne à 4 voies se ferme une fois le compresseur arrêté.

2.7 Contrôle de la pompe à eau

Au début, la pompe à eau démarre à la vitesse initiale, puis sa vitesse s'ajuste à la différence entre les températures d'entrée et de sortie de l'eau. Si la différence de température est élevée, la pompe tourne rapidement. Si la différence de température est réduite, la pompe tourne lentement.

2.8 Détendeur électronique

Il existe deux détendeurs électroniques pour un contrôle d'étranglement en deux étapes. L'angle d'ouverture du détendeur électronique de la première étape s'ajuste au rapport entre les lectures du capteur haute pression, du capteur basse pression et du capteur de réchauffement. L'angle d'ouverture de la seconde étape s'ajuste au niveau de surchauffe de l'aspiration.

2.9 Contrôle de protection

(1) Protection de basses pressions du compresseur

Si des pressions excessivement basses sont détectées en continu du côté basse pression, la protection de basses pressions s'active, et cette erreur est affichée sur le contrôleur. Toutes les procédures de charge agissent de la même manière que lors de la séquence d'arrêt. Cette erreur est irrécupérable, et elle n'est résolue qu'en réinitialisant l'équipement.

(2) Protection de haute température de refoulement

Si une température de refoulement supérieure à la température récupérable est détectée en continu, le détendeur électronique passe à l'angle d'ouverture maximal jusqu'à ce que la température de refoulement soit inférieure à celle récupérable. Néanmoins, si cet état est maintenu, le compresseur restreint le rendement de la fréquence ou réduit sa fréquence trois fois. Si la température de refoulement détectée à tout moment dépasse pendant trois secondes le point de consigne, le compresseur s'arrête, et l'équipement passe en mode de protection des hautes températures de refoulement.

(3) Protection des pertes de réfrigérant

Lorsque l'équipement reçoit l'ordre « On » [« Marche »] (via l'interrupteur On/Off [« Marche/Arrêt »] ou la protection antigel automatique), il détecte immédiatement la température du capteur haute pression et la température ambiante. Si la température du capteur haute pression est inférieure au point de consigne, une erreur est indiquée par le clignotement de la LED indicatrice d'erreurs. Dans ce cas, l'équipement ne peut pas démarrer tant que cette erreur n'est pas résolue. Une fois que le compresseur a démarré, le système cesse de détecter la protection de perte de réfrigérant.

(4) Protection de la pompe à eau

Si l'activation continue, par l'équipement, de la protection de surcharge de la pompe à eau est détectée pendant trois secondes, toutes les procédures de charge s'arrêtent. Au bout de trois minutes, toutes les procédures de charge reprennent normalement. Dans un délai de 60 minutes, si l'activation, par l'équipement, de la protection de surcharge de la pompe à eau est détectée en trois occasions, cette erreur apparaît et s'avère irrécupérable. Un redémarrage de l'équipement n'est possible qu'après un arrêt manuel et après avoir résolu cette erreur.

(5) Protection de hautes pressions du compresseur

Dans tous les cas, si le déclenchement de l'interrupteur haute tension est détecté, l'équipement passe en mode de protection de hautes pressions après trois secondes. Cette protection est irrécupérable.

(6) Protection de l'interrupteur de débit

Dans tous les cas, si la déconnexion de l'interrupteur de débit de l'équipement principal est détectée, toutes les procédures de charge s'arrêtent.

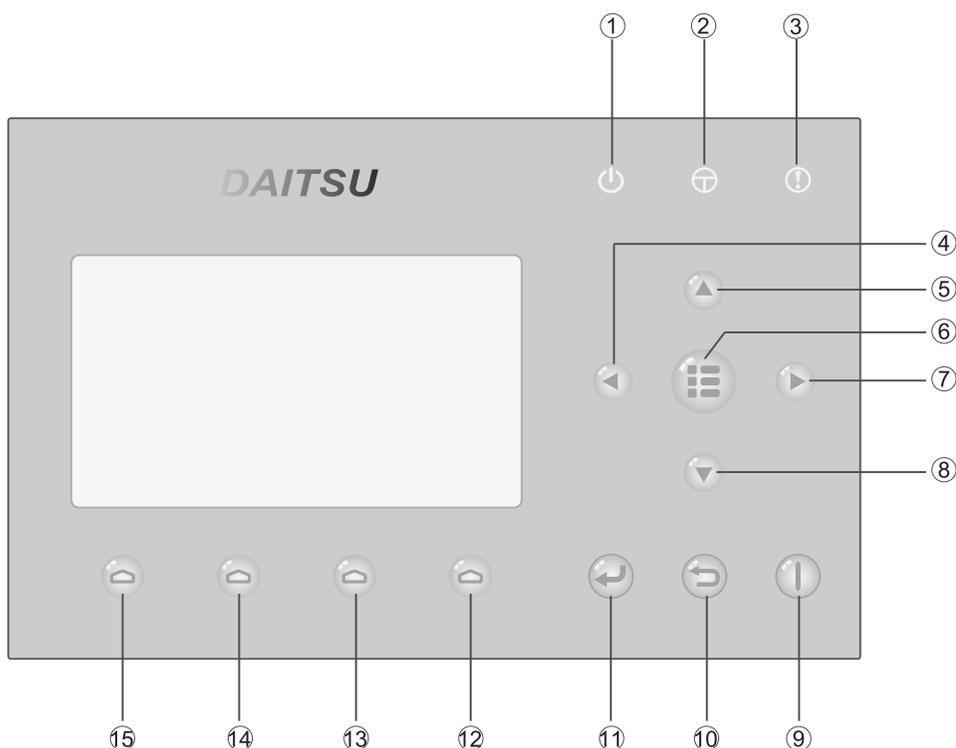
Cette protection est irrécupérable. L'équipement ne peut être redémarré qu'une fois l'erreur résolue et après réinitialisation.

(7) Erreur de communication

Si la carte mère de l'équipement intérieur ou la carte de contrôle ne reçoivent pas correctement les données de la carte mère de l'équipement, ou inversement, toutes les procédures de charge s'arrêtent.

3 Contrôleur

3.1 Vue extérieure



3.1.1 Touches et LED indicatrices

N°	Symbole	Nom	Description de fonctionnement
①		LED indicatrice de fonctionnement (verte)	S'allume / s'éteint lorsque l'équipement est mis sous / hors tension.
②		LED indicatrice de courant (jaune)	S'allume / s'éteint lorsque l'alimentation de l'équipement est connectée / déconnectée.
③		LED indicatrice d'erreur (rouge)	S'allume en cas d'erreur.
④		Touche « Gauche »	Utilisée pour déplacer le curseur à gauche.
⑤		Touche « Haut »	Utilisée pour modifier l'état ou la valeur du paramètre sélectionné.
⑥		Touche « Menu »	Utilisée pour accéder au menu principal ou revenir à la page principale.
⑦		Touche « Droite »	Utilisée pour déplacer le curseur à droite.
⑧		Touche « Bas »	Utilisée pour modifier l'état ou la valeur du paramètre sélectionné.
⑨		Touche ON/OFF [« Marche/Arrêt »]	Permet de mettre l'équipement sous et hors tension.
⑩		Touche « Annuler/Retour »	Permet de remonter à un menu de niveau supérieur.
⑪		Touche « Accepter »	Permet de conserver les réglages ou d'accéder à des sous-menus.

N°	Symbole	Nom	Description de fonctionnement
⑫		Touche de fonction n° 4	Permet d'exécuter différentes fonctions sur différentes pages.
⑬		Touche de fonction n° 3	
⑭		Touche de fonction n° 2	
⑮		Touche de fonction n° 1	

3.1.2 Page de Standby [« Mode veille »] et page principale

Page de Standby [« Mode veille »]

16:15	2013-01-04	Wednesday
Mode	Auxiliary func.	Error state
Off	No	Yes
T-water out	T-outdoor	Key lock
0°C	25°C	No

Page principale

16:15	2013-01-04	Wednesday	
Mode	Auxiliary func.	Error state	
Off	No	Yes	
T-water out	T-outdoor	Key lock	
0°C	25°C	No	
 FUNC.	 PARA.	 VIEW	 GEN.

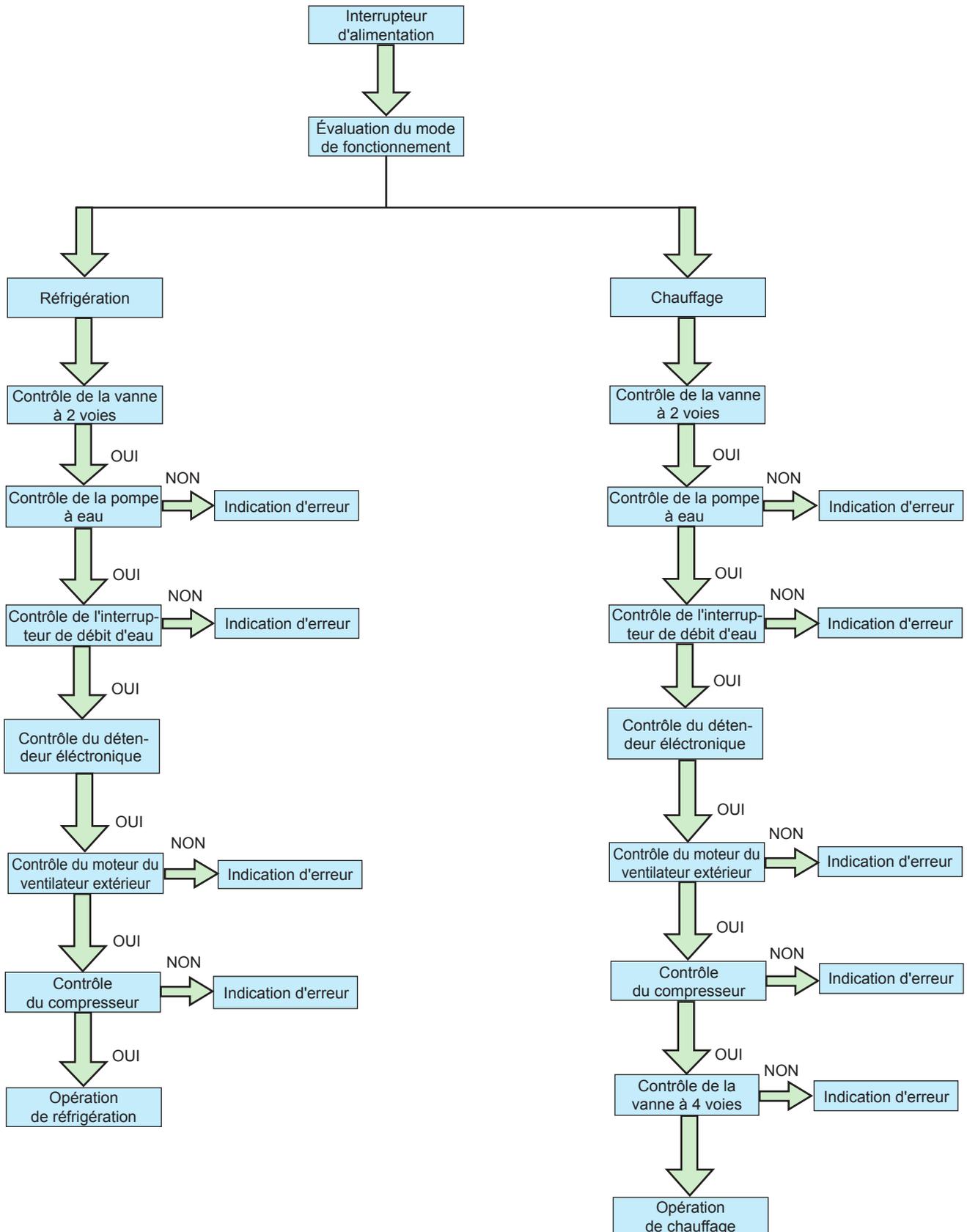
N°	Élément	Description de fonctionnement
1	Mode [« Mode »]	Permet d'accéder au mode de fonctionnement actuel.
2	Auxiliary Func. [« Fonction auxiliaire »]	Indique la fonction auxiliaire.
3	Error state [« État d'erreur »]	Indique une erreur.
4	T-water out [« T sortie d'eau »]	Indique la température de sortie actuelle de l'eau.
5	T-outdoor [« Température extérieure »]	Indique la température ambiante extérieure actuelle.
6	Key lock [« Verrouillage »]	Indique si le verrouillage est activé ou désactivé.

Remarques :

- ① Les éléments de la page Standby [« Mode veille »] et de la page principale sont numérotés de gauche à droite et de haut en bas, comme indiqué dans le tableau ci-dessus.

- ②. Auxiliary Func. [« Fonction auxiliaire »] inclut Floor debug [« Dépuration de sol »]/Floor debug Err/Emergen [« Dépuration de sol Err/Urgence »] Mode [« Mode »]/Weather dependent mode [« Mode selon le climat »]/Quiet mode [« Mode silencieux »]/Forced cool [« Réfrigération forcée »]/Forced heat [« Chauffage forcé »]/Holiday mode [« Mode vacances »].

3.2 Diagramme de flux de fonctionnement



3.3 Instructions de fonctionnement

3.3.1 Marche et arrêt

[Instructions de fonctionnement]

L'équipement s'allume et s'éteint en appuyant sur la touche ON/OFF [« Marche/Arrêt »]  à partir de la page principale.

Si l'équipement est sous tension, le témoin LED vert  situé sur la partie supérieure droite du contrôle s'allume en continu.

Si l'équipement est hors tension, le témoin LED vert  est éteint.

[Remarques]

- ① L'équipement est programmé par défaut pour être éteint lors du raccordement de l'alimentation électrique.
- ② La touche ON/OFF [« Marche/Arrêt »] ne fonctionne que sur la page principale et sur la page Standby [« Mode veille »].
- ③ Si « **Holiday mode** » [« Mode vacances »] ou « **Emergen.mode** » [« Mode d'urgence »] sont activés, rien ne se passe en appuyant sur la touche ON/OFF [« Marche/Arrêt »] .
- ④ Si « **Forced Heating** » [« Chauffage forcé »] ou « **Forced Cooling** » [« Réfrigération forcée »] sont activés, il est possible de les désactiver en appuyant sur la touche « ON/OFF » [« Marche/Arrêt »] , et l'équipement peut être remis sous tension en appuyant à nouveau sur .
- ⑤ L'utilisation de la touche ON/OFF [« Marche/Arrêt »] est enregistrée dans la position « **On** » [« Marche »] dans le réglage « **On/off Memory** » [« Mémoire marche/arrêt »] de la page de réglages « **GEN.** » [« GÉNÉRAL »]. Ainsi, en cas de coupure de courant, l'équipement redémarre au retour de celui-ci. Si « **On/off Memory** » [« Mémoire marche/arrêt »] est réglée sur « **Off** » [« Arrêt »], en cas de coupure de courant, l'équipement reste sur « **Off** » [« Arrêt »] à son retour.
- ① Sur la page principale, la touche ON/OFF [« Marche/Arrêt »]  permet de mettre l'équipement sous et hors tension lorsque c'est possible. Les touches de fonction n° 1 à 4 correspondent aux pages de réglages « **FUNC.** », « **PAPA** », « **VIEW** » [« Affichage »] et « **GEN.** » respectivement.
- ② Dans la page Standby [« Mode veille »], la touche de menu  est utilisée pour revenir à la page principale, alors que la touche ON/OFF [« Marche/Arrêt »]  permet de mettre l'équipement sous et hors tension lorsque c'est possible, et le reste des touches ne dispose d'aucune fonction assignée.
- ③ Le contrôle repasse automatiquement à la page principale si aucune touche n'est actionnée dans les 10 minutes.

3.3.2 Réglage des fonctions

[Instructions de fonctionnement]

1. Sur la page principale, en appuyant sur la touche de fonction n° 1 , le contrôle accède à la page 1 de

FUNCTION [« FONCTIONS »], comme indiqué dans l'image ci-dessous.

16:15	2013-01-04	Friday	FUNCTION		
Mode		Ctrl. state	T-water ctrl		
Heat		T-water out	Normal temp.		
Quiet mode		Quiet timer	Weatherdepend		
Off		Off	Off		
		↑ Last	↓ Next		

Page **FUNCTION** [« FONCTIONS »] 1

2. Sur la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »] il est possible de sélectionner la fonction souhaitée en appuyant sur les touches « Droite » et « Gauche »  , et les touches « Haut » et « Bas »   permettent de modifier les réglages de la fonction actuelle. Les touches de fonction n° 3  et n° 4  peuvent être utilisées pour changer de page. Une fois les réglages terminés, le contrôle repasse sur la page principale lorsque vous appuyez sur la touche de menu . Si vous appuyez sur la touche « Retour » , le contrôle repasse également au menu du niveau supérieur.

[Remarques]

- ① Déplacez le curseur jusqu'à l'option souhaitée, et le mot « Enter » [« Intro »] apparaît dans la partie inférieure gauche de l'écran LCD pour vous rappeler que vous êtes autorisé à accéder au sous-menu en appuyant sur la touche « Accepter » .
- ② Sur la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »], si vous avez modifié les réglages d'une fonction, et qu'il faut les mémoriser, en cas de coupure de courant, ils sont conservés automatiquement et reprennent au retour du courant.

Réglages des fonctions

N°	Nom complet	Nom affiché	Gamme	Valeur par défaut	Observations
1	Running mode setting [« Réglage du mode de fonctionnement »]	Mode [« Mode »]	Cool/Heat [« Réfrigération/ Chauffage »]	Heat [« Chauffage »]	/
2	Control state [« État de contrôle »]	Ctrl. state [« État contr. »]	T-water out /T-room [« T sortie d'eau / T intérieure »]	T-water out [« T sortie d'eau »]	« T-Room » [« T intérieure »] est disponible uniquement lorsque « Remote Sensor » [« Capteur à distance »] est réglée sur « WITH » [« AVEC »].
3	Water out temperature control [« Contrôle de température de sortie d'eau »]	T-water ctrl [« Contr. T eau »]	High temp./ Normal temp. [« Temp. élevée / Temp. normale »]	Normal temp. [« Temp. normale »]	Si « Floor config » [« Config. sol »] est réglée sur « With » [« Avec »], le contrôle est réglé par défaut sur « Normal temp. » [« Temp. normale »]. Sinon, le contrôle reste réglé par défaut sur « High temp. » [« Temp. élevée »].
4	Quiet mode [« Mode silencieux »]	Quiet mode [« Mode silencieux »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]	Off [« Arrêt »]	/
5	Quiet timer [« Temporisateur de mode silencieux »]	Quiet timer [« Temporisateur de mode silencieux »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]	Off [« Arrêt »]	/
6	Weather-dependent mode [« Mode selon le climat »]	Weatherdepend [« Selon climat »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]	Off [« Arrêt »]	/
7	Holiday release [« Pause pour vacances »]	Holiday release [« Pause pour vacances »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]	Off [« Arrêt »]	/
8	Weekly timer [« Temporisateur hebdomadaire »]	Weekly timer [« Temporisateur hebdomadaire »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]	Off [« Arrêt »]	/
9	Clock timer [« Temporisateur d'horloge »]	Clock timer [« Temporisateur d'horloge »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]	Off [« Arrêt »]	/
10	Temperature timer [« Temporisateur de température »]	Temp. timer [« Tempo. temp. »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]	Off [« Arrêt »]	/
11	Floor debug [« Dépuration de sol »]	Floor debug [« Dépuration de sol »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]	Off [« Arrêt »]	/
12	Emergency mode [« Mode d'urgence »]	Emergency mode [« Mode d'urgence »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]	Off [« Arrêt »]	/
13	Holiday mode [« Mode vacances »]	Holiday mode [« Mode vacances »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]	Off [« Arrêt »]	/
14	Thermostat [« Thermostat »]	Thermostat [« Thermostat »]	With/Without [« Avec/Sans »]	Without [« Sans »]	/

N°	Nom complet	Nom affiché	Gamme	Valeur par défaut	Observations
15	Assistant heater [« Résistance auxiliaire »]	Assis. heater [« Résistance aux. »]	Off /one/two [« Arrêt/Un/Deux »]	Off [« Arrêt »]	/
16	Other heater [« Autre résistance »]	Other heater [« Autre résistance »]	With/Without [« Avec/Sans »]	Without [« Sans »]	/
17	Chassis heater [« Résistance du bac de condensats »]	Chassis heater [« Résistance du bac de condensats »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]	On [« Marche »]	/
18	Plate heat exchanger heater [« Résistance de l'échangeur de chaleur à plaques »]	Plate heater [« Résistance à plaques »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]	On [« Marche »]	/
19	Floor config [« Config. sol »]	Floor config [« Config. sol »]	With/Without [« Avec/Sans »]	Without [« Sans »]	Si « Floor config » [« Config. sol »] est réglée sur « With » [« Avec »], le contrôle est réglé par défaut sur « Normal temp. » [« Temp. normale »]. Sinon, le contrôle reste réglé par défaut sur « High temp. » [« Temp. élevée »].
20	Radiator config [« Config. radiateur »]	Radiator config [« Config. radiateur »]	With/Without [« Avec/Sans »]	Without [« Sans »]	/
21	FCU [« Ventilateur-convecteur »]	FCU [« Ventilateur-convecteur »]	With/Without [« Avec/Sans »]		Si « FCU » est réglée sur « With » [« Avec »], la gamme de température de sortie d'eau pour réfrigération (WOT-Cool) [« TSA-Réfrigération »] est de 7-25 °C, et la température par défaut est de 7 °C. Sinon, la gamme de température de sortie d'eau pour réfrigération (WOT-Cool) [« TSA-Réfrigération »] est de 18-25 °C, et la température par défaut est de 18 °C.
22	Remote sensor [« Capteur à distance »]	Remote sensor [« Capteur à distance »]	With/Without [« Avec/Sans »]	Without [« Sans »]	Si « Without » [« Sans »] est réglée, « Control state » [« État de contrôle »] passe automatiquement sur « T-water out » [« T sortie d'eau »].
23	Air removal [« Purge d'air »]	Air removal [« Purge d'air »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]	Off [« Arrêt »]	/
24	Address [« Adresse »]	Address [« Adresse »]	[1-125] [127-253]	1	/
25	Gate-controller [« Contrôleur de porte »]	Gate-Ctrl. [« Contr. porte »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]	Off [« Arrêt »]	/

3.3.2.1 Mode [« Mode »]

Permet à l'utilisateur de sélectionner le mode de fonctionnement de l'équipement. Deux modes sont disponibles : « **Cool** » [« Réfrigération »] et « **Heat** » [« Chauffage »].

[Instructions de fonctionnement]

Avec l'équipement dans l'état OFF [« Arrêt »], accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »] puis, à l'aide des touches « Gauche » et « Droite »  , déplacez le curseur jusqu'au « **Mode** » [« Mode »], dont les caractères sont alors inversés. Appuyez sur les touches « Haut » et « Bas »   pour modifier leurs réglages.

[Remarques]

- ①. Le mode « **Heat** » [« Chauffage »] est réglé par défaut lors du premier branchement de l'équipement à l'alimentation électrique.
- ②. Le mode de fonctionnement ne peut être modifié qu'avec l'équipement à l'arrêt. Si vous essayez avec l'équipement sous tension, une fenêtre apparaît avec l'avertissement « **Please turn off the system first!** » [« Arrêtez d'abord l'équipement ! »].
- ③. Ce réglage peut apparaître après une coupure de courant.

3.3.2.2 Control State (Ctrl. state) [« État de contrôle »]

Permet à l'utilisateur de régler l'état de contrôle sur la température de sortie d'eau ou sur la température intérieure.

[Instructions de fonctionnement]

Accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »] et cherchez « **Ctrl. state** » [« État contr. »]. Ensuite, configurez-la à l'aide des touches « Haut » et « Bas »  .

[Remarques]

- ①. Si « **Remote sensor** » [« Capteur à distance »] est réglée sur « **With** » [« Avec »], les options « **T-out water** » [« T sortie d'eau »] et « **T-room** » [« T intérieure »] sont disponibles. Néanmoins, si « **Remote Sensor** » [« Capteur à distance »] est réglée sur « **Without** » [« Sans »], seule « **T-out water** » [« T sortie d'eau »] peut être sélectionnée.
- ②. Ce réglage apparaît après une coupure de courant.

3.3.2.3 T-water Ctrl [« Ctrl. T d'eau »] (Water Temperature Control for Heating) [« Contrôle de température d'eau pour chauffage »]

Il y a deux options pour contrôler la température de sortie de l'eau : circulation d'eau à haute température (**High temp.**) [« Haute temp. »] et circulation d'eau à température normale (**Normal temp.**) [« Temp. normale »]. Si « **Floor config** » [« Config. sol »] est réglée sur « **With** » [« Avec »] (voir 3.2.19), le contrôle de la température de sortie de l'eau est réglé par défaut sur « **Normal temp.** » [« Temp. normale »]. Si « **FCU config** » [« Config. FCU »] (voir 3.2.21) ou « **Radia config** » [« Config. radiateur »] (voir 3.2.20) sont réglées sur « **With** » [« Avec »], le contrôle de température de sortie d'eau peut être réglé à la fois sur « **High temp.** » [« Haute temp. »] et « **Normal temp.** » [« Temp. normale »].

[Instructions de fonctionnement]

Accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »] et cherchez « **T-water. ctrl** » [« Contr. T eau »]. Ensuite, configurez-la à l'aide des touches « Haut » et « Bas »   sur « **High temp.** » [« Haute temp. »] ou « **Normal temp.** » [« Temp. normale »].

[Remarques]

- ①. Si vous modifiez ce réglage, les paramètres suivants reviennent à leurs valeurs par défaut.

Nom complet	Nom affiché	Valeur par défaut
Water out temperature for heating [« Température de sortie d'eau pour chauffage »]	WOT-Heat [« T sortie d'eau chauffage »]	45 °C/113 °F [Haute] 35 °C/95 °F [Normale]
Upper limit water-out temperature at the weather-dependent mode for heating [« Limite supérieure de température de sortie d'eau en mode chauffage selon le climat »]	Upper WT-Heat [« T d'eau maximale de chauffage »]	60°C/140°F [Haute] 35 °C/95 °F [Normale]
Lower limit water-out temperature at the weather-dependent mode for heating [« Limite inférieure de température de sortie d'eau en mode chauffage selon le climat »]	Lower WT-Heat [« T d'eau minimale de chauffage »]	55°C/131°F [Haute] 29°C/84°F [Normale]

- ②. Ce réglage apparaît après une coupure de courant.

3.3.2.4 Quiet [« Mode silencieux »]

Cette fonction peut être activée si le niveau de bruit de fonctionnement est très élevé.

[Remarque]

Si cette fonction est activée, les fréquences du compresseur et du ventilateur sont réduites, et la puissance de l'équipement diminue en conséquence.

[Instructions de fonctionnement]

Accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »] et cherchez « **Quiet** » [« Mode silencieux »]. Ensuite, réglez-la via les touches « Haut » et « Bas »   sur « **On** » [« Marche »] ou « **Off** » [« Arrêt »].

[Remarques]

- ①. Elle peut être réglée sur « **On** » [« Marche »] ou « **Off** » [« Arrêt »], que l'équipement se trouve sous tension ou non.
- ②. Une fois activée, il est possible de la désactiver manuellement ou via **Quiet Timer** [« Temporisateur de mode silencieux »].
- ③. Elle n'est pas mémorisée, et en cas de coupure de courant, elle passe par défaut sur l'état « **Off** » [« Arrêt »].
- ④. Elle est désactivée lors de la mise hors tension de l'équipement.

3.3.2.5 Quiet timer [« Temporisateur de mode silencieux »]

Si le bruit de fonctionnement est trop important au cours de certaines périodes programmées, cette fonction permet de faire fonctionner l'équipement en mode silencieux pendant ces périodes.

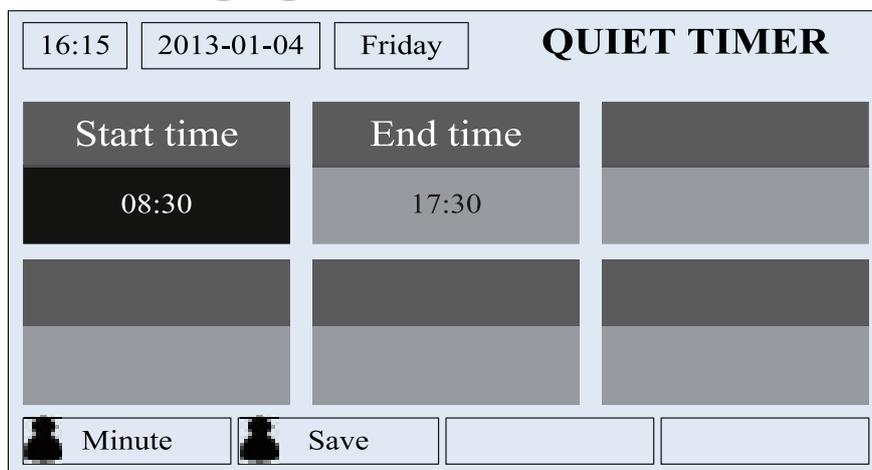
[Instructions de fonctionnement]

1. Accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »] et cherchez « **Quiet timer** » [« Temporisateur de mode silencieux »]. Ensuite, accédez à la page de réglages **QUIET TIMER** [« TEMPORISATEUR DE MODE SILENCIEUX »].

2. Dans la page de réglages **QUIET TIMER** [« TEMPORISATEUR DE MODE SILENCIEUX »], sélectionnez « **Start time** » [« Heure de démarrage »] ou « **End time** » [« Heure d'arrêt »] via les touches « Gauche » et « Droite » , et réglez ensuite l'heure souhaitée via les touches « Haut » et « Bas » .

3. Une fois les réglages de mode achevés, appuyez sur « Save » [« Enregistrer »]. Une fenêtre contextuelle apparaît alors pour vous demander si vous souhaitez enregistrer les réglages. Si tel est le cas, appuyez sur la touche « Accepter » . Sinon, appuyez sur la touche « Annuler » pour ne pas enregistrer les réglages.

4. Une fois les réglages enregistrés, le contrôle repasse sur la page **FUNCTION** [« FONCTION »], et le curseur se trouvera là où se trouve l'option « **Quiet timer** » [« Temporisateur de mode silencieux »]. Ensuite, en appuyant sur les touches « Haut » et « Bas »  vous pourrez la régler sur « **On** » [« Marche »] ou « **Off** » [« Arrêt »].



[Remarques]

- ①. Une fois activée, elle doit être désactivée manuellement.
- ②. Ce réglage apparaît après une coupure de courant.
- ③. « **Start time** » [« Heure de démarrage »] et « **End time** » [« Heure d'arrêt »] enregistrées sont conservées en cas de coupure de courant.
- ④. Il est possible de les configurer, que la machine fonctionne ou non.

3.3.2.6 Weather-dependent mode [« Mode selon le climat »]

Dans les zones présentant de grandes variations de température la journée, pour éviter que l'utilisateur ne doive régler trop souvent la température de sortie de l'eau ou la température intérieure, cette fonction les règle automatiquement en fonction de la température ambiante.

[Instructions de fonctionnement]

Accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »] et cherchez **Weather dependent mode** [« Mode selon le climat »]. Ensuite, réglez-la via les touches « Haut » et « Bas »  sur « **On** » [« Marche »] ou « **Off** » [« Arrêt »].

[Remarques]

- ①. Une fois activée, elle doit être désactivée manuellement.
- ②. Ce réglage apparaît après une coupure de courant.
- ③. Dans la page « **Parameter View** » [« Affichage des paramètres »] il est possible de vérifier le point de consigne de Weather dependent Mode [« Mode selon le climat »].
- ④. Si elle est activée, vous pouvez régler la température intérieure, mais le point de consigne ne sera pas actif. En revanche, si elle est désactivée, l'équipement fonctionne à partir du point de consigne.
- ⑤. Elle peut être réglée sur « **On** » [« Marche »] ou « **Off** » [« Arrêt »], que l'équipement se trouve sous tension ou non, mais elle ne peut être activée qu'avec l'équipement en fonctionnement.
- ⑥. Ce mode fonctionne uniquement pour la fonction d'air conditionné.

3.3.2.7 Holiday release [« Pause pour vacances »]

En été ou lors des saisons chaudes, cette fonction permet d'arrêter l'équipement à certaines périodes en l'absence de l'utilisateur.

[Instructions de fonctionnement]

Accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »] et cherchez « **Holiday Release** » [« Pause pour vacances »]. Ensuite, réglez-la via les touches « Haut » et « Bas »   sur « **On** » [« Marche »] ou « **Off** » [« Arrêt »].

[Remarques]

- ①. Si elle est activée, dans la page **WEEKLY TIMER** [« TEMPORISATEUR HEBDOMADAIRE »] il est possible de régler certains jours de la semaine dans l'état « **Holiday Release** » [« Pause pour vacances »]. Dans ce cas, « **Weekly timer** » [« Temporisateur hebdomadaire »] de ce jour est inactif sauf s'il est réglé manuellement sur « **Effective** » [« Actif »].
- ②. Ce réglage apparaît après une coupure de courant.

3.3.2.8 Weekly timer [« Temporisateur hebdomadaire »]

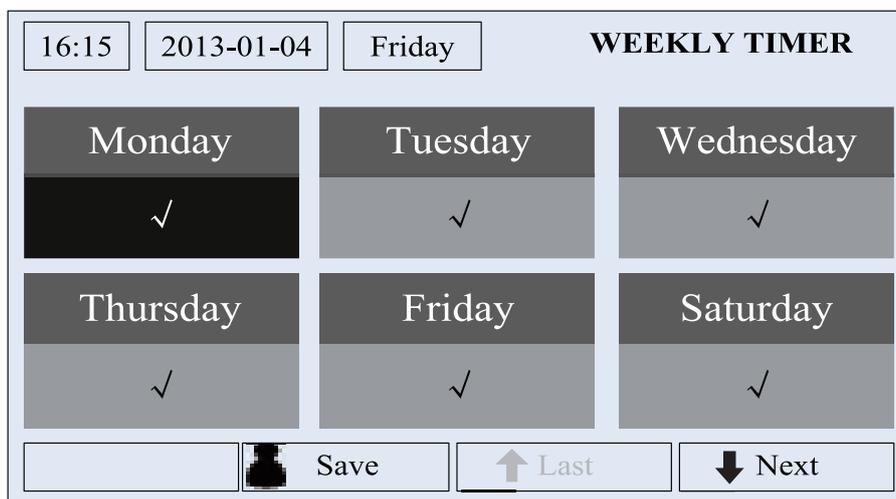
Cette fonction permet à l'équipement de fonctionner d'une certaine manière à certains moments de la semaine en fonction des besoins réels de l'utilisateur.

[Instructions de fonctionnement]

1. Dans la page principale, en appuyant sur la touche de fonction , accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »], cherchez « **Weekly timer** » [« Temporisateur hebdomadaire »] en passant les pages et appuyez sur la touche « Accepter »  pour accéder à la page de réglages **WEEKLY TIMER** [« TEMPORISATEUR HEBDOMADAIRE »].

2. Sur la page de réglages **WEEKLY TIMER** [« TEMPORISATEUR HEBDOMADAIRE »], avec les touches « Gauche » et « Droite »  , il est possible de sélectionner le jour de la semaine souhaité et, ensuite, avec les touches « Haut » et « Bas »  , il est possible de régler ce jour sur « ✓ », « × » ou « Holiday » [« Férié »], comme indiqué sur l'image ci-dessous.

Une fois ces réglages terminés, appuyez sur la touche « Accepter »  pour accéder à la page de réglages du jour en question.



3. Sur la page de réglage du jour de la semaine, il est possible de régler le mode de fonctionnement (Mode [« Mode »]) et le point de consigne de température (WTHEAT [« Température d'eau pour chauffage »]). Le mode de fonctionnement inclut « **Heat** » [« Chauffage »] et « **Cool** » [« Réfrigération »]. Au total il y a cinq périodes par jour, et chacune d'elles peut être réglée sur « ✓ » ou « × ». Il est également possible de définir « **Start time** » [« Heure de démarrage »] et « **End time** » [« Heure d'arrêt »] pour chaque période, comme indiqué dans l'image ci-dessous.

16:15	2013-01-04	Friday	MONDAY	
Mode		WT-heat		
Heat		35°C		
Period 1		Start time		End time
✓		08:30		17:30
		↑ Last		↓ Next

16:15	2013-01-04	Friday	MONDAY	
Period 2		Start time		End time
✓		08:30		17:30
Period 3		Start time		End time
✓		08:30		17:30
		↑ Last		↓ Next

16:15	2013-01-04	Friday	MONDAY	
Period 4		Start time		End time
✓		08:30		17:30
Period 5		Start time		End time
✓		08:30		17:30
		↑ Last		↓ Next

4. Une fois les réglages décrits achevés, appuyez sur les touches « Retour » et « **Save** » [« Enregistrer »]. Une fenêtre contextuelle apparaît alors pour vous demander si vous souhaitez enregistrer les réglages. Si tel est le cas, appuyez sur la touche « Accepter » . Sinon, appuyez sur la touche « Retour »  pour ne pas enregistrer les réglages.

5. Dans ce cas, « **Weekly timer** » [« Temporisateur hebdomadaire »] s'active finalement en appuyant sur la touche « Haut » .

[Remarques]

- ① Si aucune des options « **Emergen. mode** » [« Mode urgence »], « **Floor debug** » [« Dépuration de sol »] et « **Thermostat** » [« Thermostat »] n'est réglée sur « **On** » [« Marche »] ou « **With** » [« Avec »], le « **Weekly timer** » [« Temporisateur hebdomadaire »] ne peut pas démarrer.

- ②. Il est possible de régler au total cinq périodes pour chaque temps. Pour chaque période, « **Start time** » [« Heure de démarrage »] doit être antérieure à « **End time** » [« Heure d'arrêt »]. De la même manière, la période antérieure doit s'achever avant que ne commence la période suivante.
- ③. Si « **Weekly timer** » [« Temporisateur hebdomadaire »] a été correctement réglé, si vous modifiez « **FCU** », « **Ctrl. state** » [« État de contrôle »] ou « **T-water ctrl.** » [« Contr. T eau »], le point de consigne de température de « **Weekly timer** » [« Temporisateur hebdomadaire »] se règle automatiquement sur le point de consigne du dernier réglage. Par exemple, si « **Heat** » [« Chauffage »] est programmée pour le lundi dans « **Weekly Timer** » [« Temporisateur hebdomadaire »], si « **FCU** » est réglée sur « **With** » [« Avec »] et si la « **T-Water out** » [« Température de sortie d'eau »] est de 20 °C, si vous modifiez « **FCU** » sur « **Without** » [« Sans »], « **T-water out** » [« Température de sortie d'eau »] adopte la valeur du dernier réglage. Dans ce cas, si **FCU** est désactivée lors des derniers réglages, « **T-water out** » [« Température de sortie d'eau »] adopte la valeur par défaut (18 °C).
- ④. Dans la page de réglages « **WEEKLY TIMER** » [« TEMPORISATEUR HEBDOMADAIRE »] il existe un total de trois types de réglages pour chaque jour. « **√** » : Avec le temporisateur hebdomadaire activé, il indique que le temporisateur de ce jour est actif, et qu'il ne sera pas affecté par le mode « **Holiday** » [« Vacances »]. « **x** » : Indique que, même si le temporisateur hebdomadaire est activé, il ne fonctionnera pas ce jour-là. « **Holiday Mode** » [« Mode vacances »] Si le temporisateur hebdomadaire est activé mais que « **Holiday Mode** » [« Mode vacances »] ne l'est pas, le temporisateur fonctionnera ce jour-là ; si « **Holiday** » [« Vacances »] est également activée, le temporisateur ne fonctionnera pas ce jour-là.
- ⑤. Point de consigne de température.

Le contrôle est capable de choisir le type et la gamme de température en fonction des réglages actuels de « **Clock Timer** » [« Temporisateur d'horloge »], « **FCU** », « **T-water Ctrl.** » [« Contr. T eau »] et « **Ctrl. state** » [« État contr. »]. Pour plus d'informations, consultez le tableau suivant.

Ctrl. state [« État contr. »]	Mode réglé	Objet	Gamme		Valeur par défaut	Précision
T-water out [« T sortie d'eau »]	Cool [« Réfrigération »]	Water out temperature for cooling [« Température de sortie d'eau pour réfrigération »]	7-25 °C (avec FCU)	18-25 °C (sans FCU)	7 °C (avec FCU) 18 °C (sans FCU)	1°C
	Heat [« Chauffage »]	Water out temperature for heating [« Température de sortie d'eau pour chauffage »]	High temp. [« Haute temp. »]	25-60 °C	45°C	1°C
Normal temp. [« Temp. normale »]			25-55°C	35°C	1°C	
T-room [« T intérieure »]	Cool [« Réfrigération »]	Room temperature for cooling [« Température intérieure pour réfrigération »]	18-30°C		24°C	1°C
	Heat [« Chauffage »]	Room temperature for heating [« Température intérieure pour chauffage »]	18-30°C		20°C	1°C

3.3.2.9 Clock timer [« Temporisateur d'horloge »]

Cette fonction permet à l'équipement de fonctionner dans un mode précis à certains moments de la journée en fonction des besoins réels de l'utilisateur.

[Instructions de fonctionnement]

1. Dans la page principale, en appuyant sur la touche de fonction , accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »], cherchez « **Clock timer** » [« Temporisateur d'horloge »] et appuyez sur la touche « **Accepter** »  pour accéder à la page de réglages **CLOCK TIMER** [« TEMPORISATEUR D'HORLOGE »].

16:15
2013-01-04
Friday
CLOCK TIMER

Mode	WT-heat	
Heat	√	
Start time	End time	
08:30	17:30	

 Save

2. Dans la page de réglages **CLOCK TIMER** [« TEMPORISATEUR D'HORLOGE »], sélectionnez le paramètre souhaité avec les touches « Gauche » et « Droite »  . Ensuite, configurez-le à l'aide des touches « Haut » et « Bas »  .

3. Pour régler des valeurs de temps, vous pouvez également sélectionner les valeurs d'heure ou de minute en appuyant sur la touche de fonction n° 1 . En appuyant sur les touches « Haut » et « Bas »   vous pouvez augmenter ou diminuer la valeur en question, qui augmente ou diminue de manière continue si vous maintenez enfoncée la touche correspondante. (Sauf indication contraire de votre part, tous les temporisateurs se règlent de manière similaire).

4. Une fois les réglages terminés, enregistrez-les en appuyant sur la touche de fonction n° 2 . Si vous ne les enregistrez pas, ils ne seront pas effectifs.

5. Une fois les réglages enregistrés, activez « **Clock Timer** » [« Temporisateur d'horloge »] dans la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »].

[Remarques]

- ①. Si aucune des options « **Emergen. mode** » [« Mode urgence »], « **Floor debug** » [« Dépuration de sol »] et « **Thermostat** » [« Thermostat »] n'est réglée sur « **On** » [« Marche »] ou « **With** » [« Avec »], le « **Weekly timer** » [« Temporisateur hebdomadaire »] ne peut pas démarrer.
- ②. Si vous exécutez en même temps les réglages de « **Weekly timer** » [« Temporisateur hebdomadaire »] et « **Clock timer** » [« Temporisateur d'horloge »], les réglages de ce dernier prévalent.

3.3.2.10 Temporisateur de température

Cette fonction permet à l'équipement de fonctionner à une certaine température à certains moments de la journée en fonction des besoins réels de l'utilisateur.

[Instructions de fonctionnement]

1. Dans la page principale, en appuyant sur la touche de fonction , accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »], cherchez « **Temp. timer** » [« Temporisateur de température »] et appuyez sur la touche « Accepter »  pour accéder à la page de réglages **TEMP TIMER** [« TEMPORISATEUR DE TEMPÉRATURE »].

16:15	2013-01-04	Friday	TEMP TIMER	
Mode	Period 1	WT-heat 1		
Heat	08:30	35°C		
Period 2	WT-heat 2			
17:30	35°C			
		 Save		

2 Dans la page de réglages **TEMP TIMER** [« TEMPORISATEUR DE TEMPÉRATURE »], sélectionnez le paramètre souhaité avec les touches « Gauche » et « Droite »  . Ensuite, configurez-le à l'aide des touches « Haut » et « Bas »  . Parmi les paramètres réglables figurent « **Mode** » [« Mode »], « **Period 1** » [« Période 1 »], « **WTHEAT 1** » [« TEMPÉRATURE D'EAU POUR CHAUFFAGE 1 »], « **Period 2** » [« Période 2 »] et « **WT-HEAT 2** » [« TEMPÉRATURE D'EAU POUR CHAUFFAGE 2 »].

3. Une fois les réglages terminés, enregistrez-les en appuyant sur la touche de fonction n° 2 . Si vous ne les enregistrez pas, ils ne seront pas effectifs.

4. Une fois les réglages enregistrés, activez « **Temp. timer** » [« Temporisateur de température »] dans la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »].

[Remarques]

- ①. Si aucune des options « **Emergen. mode** » [« Mode urgence »], « **Floor debug** » [« Dépuration de sol »] et « **Thermostat** » [« Thermostat »] n'est réglée sur « **On** » [« Marche »] ou « **With** » [« Avec »], le « **Weekly timer** » [« Temporisateur hebdomadaire »] ne peut pas démarrer.
- ②. Si vous exécutez en même temps les réglages de « **Weekly timer** » [« Temporisateur hebdomadaire »], « **Clock timer** » [« Temporisateur d'horloge »], et « **Temp. timer** » [« Temporisateur de température »], les réglages de ce dernier prévalent.
- ③. Cette fonction n'est utilisable qu'avec l'équipement en fonctionnement.
- ④. Les modes de fonctionnement autorisés sont « **Heat** » [« Chauffage »] et « **Cool** » [« Réfrigération »].
- ⑤. Si l'heure de démarrage de « **Period 2** » [« Période 2 »] est identique à celle de « **Period 1** » [« Période 1 »], le point de consigne de « **Period 2** » [« Période 2 »] prévaut.
- ⑥. **TEMP. TIMER** [« TEMPORISATEUR DE TEMPÉRATURE »] est estimée via la valeur du temporisateur.
- ⑦. Pendant la configuration, le point de consigne de température réglée manuellement prévaut toujours.

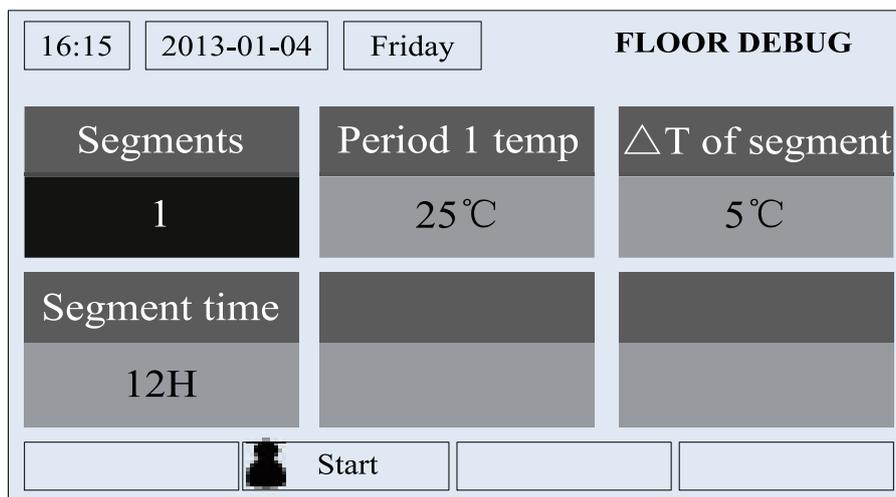
3.3.2.11 Floor debug [« Dépuration de sol »]

Cette fonction permet à l'équipement de réaliser des travaux périodiques de préchauffage du sol pour la mise en service initiale si des bobines ont été installées au sol.

[Instructions de fonctionnement]

1. Dans la page principale, en appuyant sur la touche de fonction , accédez à la page **FUNCTION**

[« FONCTIONS »], cherchez « **Floor debug** » [« Dépuration de sol »] et appuyez sur la touche « **Accepter** »  pour accéder à la page de réglages **FLOOR DEBUG** [« DÉPURATION DE SOL »].



2. Dans la page de réglages **FLOOR DEBUG** [« DÉPURATION DE SOL »], sélectionnez le paramètre souhaité avec les touches « Gauche » et « Droite »  . Ensuite, configurez-le à l'aide des touches « Haut » et « Bas »  . Les paramètres réglables incluent « **Segments** » [« Segments »], « **Period 1 temp** » [« Température de période 1 »], « **ΔT of segment** » [« ΔT de segment »], et « **Segment time** » [« Temps de segment »], comme indiqué dans le tableau suivant.

N°	Nom complet	Nom affiché	Gamme	Valeur par défaut	Précision
1	Segments for floor debug [« Segments pour dépuration de sol »]	Segments	1~10	1	1
2	First temperature for floor debug [« Première température pour dépuration de sol »]	Period 1 temp [« Période 1 temp »]	25~35 °C/77~95 °F	25 °C/77 °F	1°C/1°F
3	Segment temperature difference for floor debug [« Différence de température de segment pour dépuration de sol »]	ΔT of segment [« ΔT de segment »]	2~10°C/36~50°F	5°C/41°F	1°C/1°F
4	Segments duration for floor debug [« Durée de segments pour dépuration de sol »]	Segment time [« Temps de segment »]	0~72H	0	12H

3. Une fois les réglages mentionnés terminés, activez cette fonction avec la touche de fonction n° 2 . Une fenêtre contextuelle apparaît alors avec la question « **Start the Floor Debug Mode now?** » [« Démarrer main-

tenant le mode de dépuración de sol ? »]. Si tel est le cas, appuyez sur la touche « Accepter » . Si « **Floor debug** » [« Dépuración de sol »] est activée, si vous appuyez sur la touche de fonction n° 2 , une nouvelle fenêtre émergeante apparaît avec la question « **Stop the Floor Debug Mode now?** » [« Arrêter maintenant le mode de dépuración de sol ? »]. Si c'est ce que vous souhaitez, appuyez sur la touche « Accepter »  ; sinon, appuyez sur « **Cancel** » « Annuler »  pour continuer.

[Remarques]

- ①. Cette fonction ne peut être activée qu'avec l'équipement à l'arrêt. Si vous essayez de l'activer avec l'équipement sous tension, une fenêtre apparaît avec l'avertissement « **Please turn off the system first!** » [« Arrêtez d'abord l'équipement ! »].
- ②. Lorsque cette fonction est activée, il est impossible de mettre l'équipement sous ou hors tension. Dans ce cas, si vous appuyez sur la touche ON/OFF [« Marche/Arrêt »] , une fenêtre contextuelle apparaît avec l'avertissement « **Please disable the Floor Debug Mode!** » [« Désactivez le mode de dépuración de sol ! »].
- ③. Si cette fonction a été correctement réglée, « **Timer week** » [« Temporisateur hebdomadaire »], « **Clock timer** » [« Temporisateur d'horloge »] et « **Temp timer** » [« Temporisateur de température »] sont désactivés.
- ④. Si le mode « **Floor debug** » [« Dépuración de sol »] a été activé, ni « **Emergen.mode** » [« Mode d'urgence »] ni « **Holiday mode** » [« Mode vacances »] ne peuvent être activés. Si l'utilisateur essaie de le faire, une fenêtre contextuelle apparaît avec l'avertissement « **Please disable the Floor Debug Mode!** » [« Désactivez le mode de dépuración de sol ! »].
- ⑤. En cas de coupure de courant, cette fonction passe sur OFF [« Arrêt »] et le temps d'exécution est effacé.
- ⑥. Le contrôle reste alors sur la page de réglages **FLOOR DEBUG** [« DÉPURACION DE SOL »] et ne revient jamais à la page principale, sauf si vous appuyez sur les touches « Retour »  ou « Menu » .
- ⑦. Lorsque cette fonction est activée, il est possible de vérifier la température recherchée et le temps d'exécution de « Floor Debug » [« Dépuración de sol »] dans la page Parameter View [« Affichage des paramètres »].
- ⑧. Avant d'activer « **Floor debug** » [« Dépuración de sol »], assurez-vous qu'aucune période de « **Floor debug** » [« Dépuración de sol »] n'est nulle, ou une fenêtre contextuelle apparaît avec l'avertissement « **Wrong Floor Debug time!** » [« Heure de dépuración de sol incorrecte ! »]. Vous ne pourrez continuer qu'en appuyant sur « Accepter » et en corrigeant l'heure par la suite.

3.3.2.12 Emergency Mode (Emergen. mode [« Mode d'urgence »])

Si le compresseur ne parvient pas à fonctionner à cause d'une condition urgente, cette fonction permet à l'équipement de fonctionner en mode « **Heat** » [« Chauffage »] à l'aide de la résistance auxiliaire.

[Instructions de fonctionnement]

1. Réglez « **Mode** » [« Mode »] sur « **Heat** » [« Chauffage »] dans la fenêtre « Parameter Set » [« Réglage des paramètres »].
2. Ensuite, passez les pages jusqu'à parvenir à la page où se trouve « **Emergen. mode** » [« Mode d'urgence »], cherchez-la à l'aide des touches « Gauche » et « Droite » et configurez-la sur « **On** » [« Marche »] ou « **Off** » [« Arrêt »] avec les touches « Haut » et « Bas ».
3. Lorsqu'elle est réglée sur « **On** », « **Auxiliary func.** » [« Fonc. auxiliaire »] est remplacée par « **Emergen. Mode** » [« Mode d'urgence »] dans la page principale.
4. Si elle est réglée sur « **On** » [« Marche »] mais que le mode de fonctionnement n'est pas « **Heat** » [« Chauffage »], une fenêtre contextuelle apparaît avec l'avertissement « **Wrong running mode!** » [« Mode de fonctionnement incorrect ! »]. Dans ce cas, si vous appuyez sur la touche « Accepter » , le contrôle passe sur la page de réglage des modes. Si, au contraire, vous appuyez sur la touche « Annuler » , le contrôle revient sur la page « Emergen. mode [« Mode d'urgence »] ».

[Remarques]

- ①. Si l'équipement exécute « **Heat** » [« Chauffage »] dans « Emergency mode » [« Mode d'urgence »] et en cas de protection via interrupteur de flux d'eau, de protection de l'échangeur à plaques ou d'erreur du capteur de sortie d'eau, « Emergency mode » [« Mode d'urgence »] s'arrête et ne pourra pas être réactivé.
- ②. Dans Emergency mode [« Mode d'urgence »], la touche ON/OFF [« Marche/Arrêt »]  est désactivée ; le mode de fonctionnement ne peut pas être modifié ; « Quiet Mode » [« Mode silencieux »] et « Weather-dependent Mode » [« Mode selon le climat »] ne peuvent pas être désactivés ; « **Weekly**

timer » [« Temporisateur hebdomadaire »], « **Clock timer** » [« Temporisateur d'horloge »] et « **Temp. timer** » [« Temporisateur de température »] ne peuvent pas non plus être activés et, s'ils étaient déjà activés, ils se désactivent.

- ③. Dans « Emergency mode » [« Mode d'urgence »], les ordres du FCU sont inactifs.
- ④. Dans « Emergency mode » [« Mode d'urgence »] seul le mode de fonctionnement « **Heat** » [« Chauffage »] est autorisé.
- ⑤. Cette fonction ne peut être activée qu'avec l'équipement à l'arrêt. Dans le cas contraire, une fenêtre contextuelle apparaît avec l'avertissement « **Please turn off the system first!** » [« Arrêtez d'abord l'équipement ! »].
- ⑥. Dans « Emergency mode » [« Mode d'urgence »] il n'est pas possible d'activer « **Floor debug** » [« Dépuration de sol »] ni « **Holiday mode** » [« Mode vacances »]. Si l'utilisateur essaie de le faire, une fenêtre contextuelle apparaît avec l'avertissement « **Please disable the Emergency Mode!** » [« Désactivez le mode d'urgence ! »].
- ⑦. En cas de coupure de courant, « **Emergen. mode** » [« Mode d'urgence »] passe, par défaut, sur l'état « **Off** » [« Arrêt »].

3.3.2.13 Holiday mode [« Mode vacances »]

En hiver ou par temps froid, cette fonction contrôle la température de sortie de l'eau ou la température intérieure dans une gamme précise, afin d'éviter que le système d'eau ne gèle lorsque l'utilisateur est absent pendant une longue période.

[Instructions de fonctionnement]

1. Cherchez « **Holiday mode** » [« Mode vacances »] dans la page **Parameter Set** [« Réglage des paramètres »].
2. Réglez Holiday [« Vacances »] sur « **On** » [« Marche »] ou « **Off** » [« Arrêt »] avec les touches « Haut » et « Bas ».

[Remarques]

- ①. Dans « Holiday Mode » [« Mode vacances »], l'équipement passe automatiquement en mode « Heat » [« Chauffage »], et les fonctions de réglage de mode, et marche-arrêt du contrôle  sont désactivées.
- ②. Lors de son activation, « **Weekly timer** » [« Temporisateur hebdomadaire »], « **Clock timer** » [« Temporisateur d'horloge »] et « **Temp. timer** » [« Temporisateur de température »] sont désactivés.
- ③. Dans « Holiday mode » [« Mode vacances »], si « **T-Room** » [« Température intérieure »] a été adoptée, le point de consigne de température doit être de 15 °C, alors que, si « **T-Out water** » [« Température de sortie d'eau »] a été adoptée, le point de consigne de température doit être de 30 °C.
- ④. Elle est désactivée si le thermostat fonctionne de manière efficace (en activant « **Cool** » [« Réfrigération »] ou « **OFF** » [« Arrêt »]).
- ⑤. Si ce réglage est conservé correctement, il sera mémorisé en cas de coupure de courant.
- ⑥. Cette fonction ne peut être activée qu'avec l'équipement à l'arrêt. Dans le cas contraire, une fenêtre contextuelle apparaît avec l'avertissement « **Please turn off the system first!** » [« Arrêtez d'abord l'équipement ! »].
- ⑦. Si elle est activée, la touche ON/OFF [« Marche/Arrêt »]  est désactivée. Si elle est actionnée, une fenêtre contextuelle apparaît avec l'avertissement « **Please disable the Floor Debug Mode!** » [« Désactivez le mode vacances ! »].
- ⑧. Dans « Holiday mode » [« Mode vacances »] il n'est pas possible d'activer « **Floor debug** » [« Dépuration de sol »] ni « **Emergen. mode** » [« Mode d'urgence »]. Si l'utilisateur essaie de le faire, une fenêtre contextuelle apparaît avec l'avertissement « **Please disable the Holiday Mode!** » [« Désactivez le mode vacances ! »].

3. 3.2.14 Thermostat [« Thermostat »]

Si le thermostat a été installé, il peut être utilisé pour contrôler le mode de fonctionnement de l'équipement. Deux modes sont disponibles : « **Cool** » [« Réfrigération »] et « **Heat** » [« Chauffage »].

[Instructions de fonctionnement]

1. Cherchez « **Thermostat** » [« Thermostat »] dans la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »].
2. En appuyant sur les touches « Haut » et « Bas »   il est possible de régler le thermostat sur « **On** » [« Marche »] ou « **Off** » [« Arrêt »]. S'il est sur « **On** » [« Marche »], le contrôle suit le mode de fonctionnement du thermostat et il n'est pas possible de régler le mode de fonctionnement ; s'il est sur « **Off** » [« Arrêt »], le contrôle suit le mode de fonctionnement qui lui a été défini.

[Remarques]

- ①. Si « **Floor debug** » [« Dépuration de sol »] ou « **Emergen. Mode** » [« Mode d'urgence »] sont activés, le contrôle ne reçoit aucun signal du thermostat.
- ②. Si « Thermostat » [« Thermostat »] est sur « **On** » [« Marche »], le contrôle désactive automatiquement certaines fonctions relatives aux temporisateurs, et l'équipement fonctionne conformément au mode défini.

ni par le thermostat. Dans ce cas, le mode de fonctionnement ne peut pas être modifié, et la touche ON/OFF [« Marche/Arrêt »]  du contrôle est inactive.

- ③. Si ce réglage est conservé correctement, il sera mémorisé en cas de coupure de courant.
- ④. L'état du thermostat peut être modifié avec l'équipement à l'arrêt.

3.3.2.15 Assistant Heater (Assis. Heater) [« Résistance de soutien »]

La résistance de soutien propose trois options : « **Off** » [« Arrêt »], « **One** » [« Un »] ou « **Two** » [« Deux »].

[Instructions de fonctionnement]

Accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »] et cherchez « **Assis. Heater** » [« Résistance de soutien »]. Ensuite, configurez-la avec les touches « Haut » et « Bas »   sur « **On/1/2** » [« Marche/1/2 »].

[Remarques]

Ce réglage apparaît après une coupure de courant.

3.3.2.16 Other heater [« Autre résistance »]

Il est possible de la régler sur « **With** » [« Avec »] ou « **Without** » [« Sans »] via le contrôleur câblé.

[Instructions de fonctionnement]

Accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »] et cherchez « **Other heater** » [« Autre résistance »]. Ensuite, réglez-la avec les touches « Haut » et « Bas »   sur « **With** » [« Avec »] et « **Without** » [« Sans »].

[Remarques]

- Ce réglage apparaît après une coupure de courant.

3.3.2.17 Chassis heater [« Résistance du bac de condensats »]

L'utilisateur peut décider d'activer ou désactiver la résistance du bac de condensats. Généralement, il est recommandé de l'activer si la température ambiante est basse, pour éviter que le bac de condensats ne gèle.

[Instructions de fonctionnement]

Accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »] et cherchez « **Chassis heater** » [« Résistance du bac de condensats »]. Ensuite, réglez-la avec les touches « Haut » et « Bas »   sur « **On** » [« Marche »] ou « **Off** » [« Arrêt »].

[Remarques]

- Ce réglage apparaît après une coupure de courant.

3.3.2.18 Plate heater [« Résistance à plaques »]

La résistance à plaques peut être activée ou désactivée par l'utilisateur. Généralement, il est recommandé de l'activer lorsque la pompe à eau s'est arrêtée et que la température ambiante est inférieure à 2 °C, afin d'éviter que l'échangeur de chaleur ne gèle.

[Instructions de fonctionnement]

Accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »] et cherchez « **Plate heater** » [« Résistance à plaques »]. Ensuite, réglez-la avec les touches « Haut » et « Bas »   sur « **On** » [« Marche »] ou « **Off** » [« Arrêt »].

[Remarques]

- Ce réglage apparaît après une coupure de courant.

3.3.2.19 Floor config [« Config. sol »]

Il est possible de la régler sur « **With** » [« Avec »] ou « **Without** » [« Sans »] en fonction de la situation actuelle.

[Instructions de fonctionnement]

Accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »] et cherchez « **Floor config.** » [« Config. sol »]. Ensuite, réglez-la avec les touches « Haut » et « Bas »   sur « **With** » [« Avec »] ou « **Without** » [« Sans »].

[Remarques]

- ①. Ce réglage est mémorisé en cas de coupure de courant.
- ②. Si elle est réglée sur « **With** » [« Avec »], il n'est pas possible de régler la température de l'eau sur « **High temp.** » [« Haute temp. »].

3.3.2.20 Radiator config [« Config. radiateur »]

Il est possible de la régler sur « **With** » [« Avec »] ou « **Without** » [« Sans »] en fonction de la situation actuelle.

[Instructions de fonctionnement]

Accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »] et cherchez « **Radia config.** » [« Config. radiateur »]. Ensuite, réglez-la avec les touches « Haut » et « Bas »   sur « **With** » [« Avec »] ou « **Without** » [« Sans »].

[Remarques]

- ①. Ce réglage est mémorisé en cas de coupure de courant.
- ②. Si elle est réglée sur « **With** » [« Avec »], la température de l'eau est réglée par défaut sur « **High temp.** » [« Haute temp. »].

3.3.2.21 FCU

Il est possible de la régler sur « **With** » [« Avec »] ou « **Without** » [« Sans »] en fonction de la situation actuelle.

[Instructions de fonctionnement]

Accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »] et cherchez « **FCU** ». Ensuite, réglez-la via les touches « Haut » et « Bas »   sur « **With** » [« Avec »] ou « **Without** » [« Sans »].

[Remarques]

Ce réglage apparaît après une coupure de courant.

3.3.2.22 Remote sensor [« Capteur à distance »]

Il est possible de la régler sur « **With** » [« Avec »] ou « **Without** » [« Sans »] en fonction de la situation actuelle.

[Instructions de fonctionnement]

Accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »] et cherchez « **Remote sensor** » [« Capteur à distance »]. Ensuite, réglez-la avec les touches « Haut » et « Bas »   sur « **With** » [« Avec »] ou « **Without** » [« Sans »].

[Remarques]

- ①. Ce réglage est mémorisé en cas de coupure de courant.
- ②. « **T-room ctrl** » [« Contr. T intérieure »] peut être sélectionnée uniquement lorsque « **Remote Sensor** » [« Capteur à distance »] est réglée sur « **With** » [« Avec »].

3.3.2.23 Air removal [« Purge d'air »]

Cette fonction permet d'expulser l'air à l'intérieur du système d'eau à la fin de l'installation de l'équipement, en faisant fonctionner la pompe à eau uniquement.

[Instructions de fonctionnement]

Accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »] et cherchez « **Air removal** » [« Purge d'air »]. Ensuite, réglez-la avec les touches « Haut » et « Bas »   sur « **On** » [« Marche »] ou « **Off** » [« Arrêt »].

[Remarques]

- ①. Ce réglage n'est pas mémorisé en cas de coupure de courant.
- ②. Le réglage n'est possible qu'avec l'équipement à l'arrêt.

3.3.2.24 Address [« Adresse »]

Permet d'identifier l'équipement utilisé sur le système de contrôle central.

[Instructions de fonctionnement]

Accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »] et cherchez « **Address** » [« Adresse »]. Ensuite, utilisez les touches « Haut » et « Bas »   pour régler l'adresse.

[Remarques]

- ①. Indique l'adresse du contrôle et s'avère utile dans le cadre du contrôle de groupes.
- ②. Ce réglage n'est pas mémorisé en cas de coupure de courant.
- ③. La gamme d'adresses s'étend de [1.125] à [127.253].
- ④. L'adresse par défaut est 1 lors de la première utilisation.

3.3.2.25 Gate-controller [« Contrôleur de porte »]

Il est possible de la régler sur « **On** » [« Marche »] ou « **Off** » [« Arrêt »] en fonction de la situation actuelle.

[Instructions de fonctionnement]

Accédez à la page **FUNCTION** [« FONCTIONS »] et cherchez « **Gate-Controller** » [« Contrôleur de porte »]. Ensuite, réglez-la avec les touches « Haut » et « Bas »   sur « **On** » [« Marche »] ou « **Off** » [« Arrêt »].

[Remarques]

- ①. Si elle est activée, le contrôle vérifie si la carte est introduite ou non. Si tel est le cas, le contrôle fonctionne normalement ; sinon, il éteint l'équipement et revient à la page principale. Dans ce cas, toutes les touches sont désactivées (sauf pour les combinaisons de touches). Si l'utilisateur tente d'actionner une touche, une fenêtre contextuelle apparaît avec l'avertissement « **Keycard uninserted!** » [« Carte-clé non introduite ! »].
- ②. Ce réglage n'est pas mémorisé en cas de coupure de courant.

3.3.3 Parameter Setting (Parameter Set) [« Réglage des paramètres »]

3.3.3.1 User Parameter Setting [« Réglage des paramètres d'utilisateur »]

Dans les pages de réglage des paramètres, il est possible de configurer n'importe quel paramètre (par exemple : température de sortie d'eau pour réfrigération, température de sortie d'eau pour chauffage, etc.).

[Instructions de fonctionnement]

1. Depuis la page principale, il est possible d'accéder à la page **PARAMETER** [« PARAMÈTRES »] en appuyant sur la touche de fonction n° 2 .

2. Dans la page **Parameter Set** [« Réglage des paramètres »], il est possible de sélectionner l'option souhaitée avec les touches « Gauche » et « Droite »  . Ensuite, avec les touches « Haut » et « Bas »   il est possible d'augmenter ou diminuer les valeurs définies. Si l'une des touches est maintenue enfoncée, les valeurs changent en continu.

3. Une fois les réglages achevés, appuyez sur « **Save** » [« Enregistrer »] . Une fenêtre contextuelle apparaît avec la question « **Save settings?** » [« Enregistrer les réglages ? »]. Si c'est ce que vous souhaitez, appuyez sur la touche « Accepter »  ; sinon, appuyez sur la touche « Annuler »  pour ne pas enregistrer les réglages.

16:15	2013-01-04	Friday	PARAMETER		
WOT-Cool	WOT-Heat	RT-Cool			
18°C	35°C	24°C			
RT-Heat	T-Eheater	LowerAT-Heat			
20°C	-7°C	-20°C			
	Save	 Last	 Next		

[Remarques]

Pour les paramètres dont les valeurs par défaut changent dans certains cas, la valeur est adoptée par défaut si les conditions changent.

Réglages de l'utilisateur

N°	Nom complet	Nom affiché	Gamme (°C)	Gamme (°F)	Valeur par défaut
1	Water out temperature for cooling [« Température de sortie d'eau pour réfrigération »]	WOT-Cool [« T sortie d'eau-Refr. »]	7~25°C (avec FCU) 18~25°C (sans FCU)	45~77°F (avec FCU) 64~77°F (sans FCU)	7°C/45°F (avec FCU) 18°C/64°F (sans FCU)
2	Water out temperature for heating [« Température de sortie d'eau pour chauffage »]	WOT-Heat [« T sortie d'eau chauffage »]	25~60°C [Haute temp.] 25~55°C [Temp. normale]	77~140°F [Haute temp.] 77~131°F [Temp. normale]	45 °C/113 °F [Haute temp.] 35 °C/95 °F [Normale.]
3	Room temperature for cooling [« Température intérieure pour réfrigération »]	RT-Cool [« T intérieure Réfrigération »]	18~30°C	64~86°F	24°C/75°F
4	Room temperature for heating [« Température intérieure pour chauffage »]	RT-Heat [« T intérieure Chauffage »]	18~30°C	64~86°F	20°C/68°F
5	Eheater-on ambient temperature [« Température ambiante d'allumage de la résistance extra »]	T-Eheater [« T résistance ext. »]	-22~18°C	-8~64°F	-7°C/19°F

N°	Nom complet	Nom affiché	Gamme (°C)	Gamme (°F)	Valeur par défaut
6	Lower limit ambient temperature at the weatherdependent mode for heating [« Limite inférieure de température ambiante en mode chauffage selon le climat »]	Lower AT-Heat [« T d'eau minimale de chauffage »]	-22~5°C	-8~41°F	-20°C/-4°F
7	Upper limit ambient temperature at the weatherdependent mode for heating [« Limite supérieure de température ambiante en mode chauffage selon le climat »]	Upper AT-Heat [« T d'eau maximale de chauffage »]	10~37°C	50~99°F	25 °C/77 °F
8	Upper limit room temperature at the weatherdependent mode for heating [« Limite supérieure de température intérieure en mode chauffage selon le climat »]	Upper RT-Heat [« T intérieure maximale de chauffage »]	22~30°C	72~86°F	24°C/75°F Régler sur la valeur par défaut si la configuration change selon le climat.
9	Lower limit room temperature at the weatherdependent mode for heating [« Limite inférieure de température intérieure en mode chauffage selon le climat »]	Lower RT-Heat [« T intérieure minimale de chauffage »]	18~21°C	64~70°F	18°C/68°F Régler sur la valeur par défaut si la configuration change selon le climat.
10	Upper limit water-out temperature at the weather-dependent mode for heating [« Limite supérieure de température de sortie d'eau en mode chauffage selon le climat »]	Upper WT-Heat [« T d'eau maximale de chauffage »]	56~60°C [Haute temp.] 30~55°C [Temp. normale]	133~140°F [Haute temp.] 86~95°F [Temp. normale]	60°C/140°F [Haute temp.] 35 °C/95 °F [Temp. normale] Régler sur la valeur par défaut si la configuration change selon le climat.
11	Lower limit water-out temperature at the weather-dependent mode for heating [« Limite inférieure de température de sortie d'eau en mode chauffage selon le climat »]	Lower WT-Heat [« T d'eau minimale de chauffage »]	55~58°C [Haute temp.] 25~29°C [Temp. normale]	131~136°F [Haute temp.] 77~84°F [Temp. normale]	50°C/131°F [Haute temp.] 29°C/84°F [Temp. normale] Régler sur la valeur par défaut si la configuration change selon le climat.
12	Lower limit ambient temperature at the weatherdependent mode for cooling [« Limite inférieure de température ambiante en mode réfrigération selon le climat »]	Lower AT-Cool [« T d'eau minimale de réfrigération »]	8~25 °C	46~77°F	25 °C/77 °F
13	Upper limit ambient temperature at the weatherdependent mode for cooling [« Limite supérieure de température ambiante en mode réfrigération selon le climat »]	Upper AT-Cool [« T d'eau maximale de réfrigération »]	26~50°C	79~122°F	40°C/104°F
14	Upper limit room temperature at the weatherdependent mode for cooling [« Limite supérieure de température intérieure en mode réfrigération selon le climat »]	Upper RT-Cool [« T intérieure maximale de réfrigération »]	24~30°C	75~86°F	27°C/81°F

N°	Nom complet	Nom affiché	Gamme (°C)	Gamme (°F)	Valeur par défaut
15	Lower limit room temperature at the weather-dependent mode for cooling [« Limite inférieure de température intérieure en mode réfrigération selon le climat »]	Lower RT-Cool [« T intérieure minimale de réfrigération »]	18~23°C	64~73°F	22°C/72°F
16	Upper limit water-out temperature at the weather-dependent mode for cooling [« Limite supérieure de température de sortie d'eau en mode réfrigération selon le climat »]	Upper WT-Cool [« T d'eau maximale de réfrigération »]	15~25°C (avec FCU) 22~25°C (sans FCU)	59~77°F (avec FCU) 72~77°F (sans FCU)	15°C/59°F (avec FCU) 23°C/73°F (sans FCU)
17	Lower limit water-out temperature at the weather-dependent mode for cooling [« Limite inférieure de température de sortie d'eau en mode réfrigération selon le climat »]	Lower WT-Cool [« T d'eau minimale de réfrigération »]	7~14°C (avec FCU) 18~21°C (sans FCU)	45~57°F (avec FCU) 64~70°F (sans FCU)	7°C/45°F (avec FCU) 18°C/64°F (sans FCU)
18	Temperature deviation for cooling [« Écart de température pour réfrigération »]	ΔT -Cool [« ΔT -Réfrigération »]	2~10°C	36~50°F	5°C/41°F
19	Temperature deviation for heating [« Écart de température pour chauffage »]	ΔT -Heat [« ΔT -Chauffage »]	2~10°C	36~50°F	10°C/50°F
20	Room temp variation [« Variation de température intérieure »]	ΔT -Room temp [« ΔT -Température intérieure »]	1~5°C	36~41°F	2°C/36°F
21	Run time [« Temps d'exécution »]	Run time [« Temps d'exécution »]	1~10min	/	3 min [avec FCU ou radiateur]
				/	5 min [sans FCU ni radiateur]
22	Extra-heater-on ambient temperature [« Température ambiante d'allumage de la résistance extra »]	T-Extraheater [« T résistance extra »]	-22~18°C	-8~64°F	-15°C/5°F

3.3.4 View [« Affichage »]

Dans les pages d'affichage, l'utilisateur peut consulter l'état de fonctionnement de l'équipement, les paramètres de fonctionnement, les erreurs, la version du contrôleur câblé et d'autres informations.

[Instructions de fonctionnement]

Depuis la page principale, en appuyant sur la touche de fonction n° 3 , il est possible d'accéder à la page VIEW [« AFFICHAGE »], présentée dans l'image ci-dessous.

16:15	2013-01-04	Friday	VIEW		
Status	Parameter	Error			
Enter	Enter	Enter			
Version					
Enter					
 Enter					

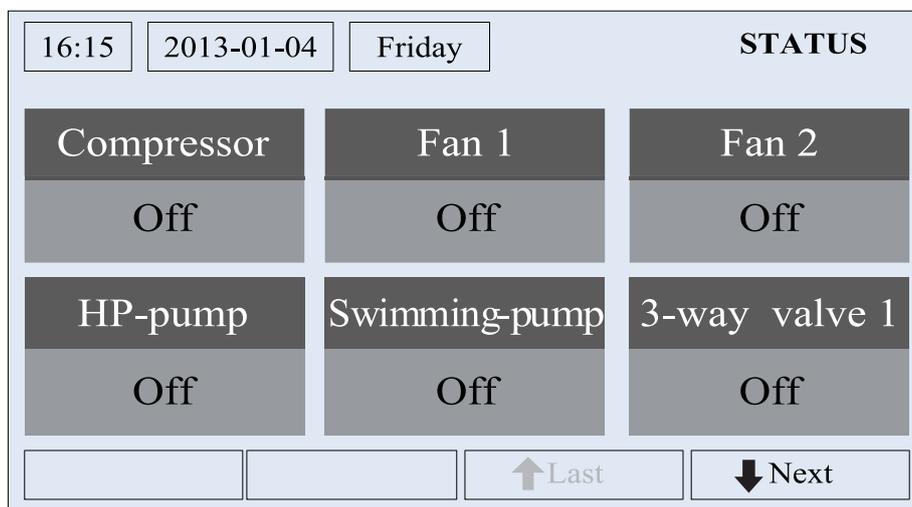
3.3.4.1 Status View [« Affichage d'état »]

Dans les pages d'affichage d'état, l'utilisateur peut observer l'état de fonctionnement de l'équipement, comme compresseur On/Off [« Marche/Arrêt »], pompe à eau On/Off [« Marche/Arrêt »], fonction antigel On/Off [« Marche/Arrêt »], décongélation On/Off [« Marche/Arrêt »], etc.

[Instructions de fonctionnement]

1. Dans la page **VIEW** [« AFFICHAGE »], sélectionnez « **Status** » [« État »] et appuyez sur la touche « Accepter » pour accéder à la page **STATUS** [« ÉTAT »].

2. Dans la page **STATUS** [« ÉTAT »] il est possible de vérifier l'état de chaque composant.



Composants visibles

Nom complet	Nom affiché	État
Compressor running state [« État de fonctionnement du compresseur »]	Compressor [« Compresseur »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]
Fan 1 running state [« État de fonctionnement du ventilateur 1 »]	Fan 1 [« Ventilateur 1 »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]
Fan 2 running state [« État de fonctionnement du ventilateur 1 »]	Fan 2 [« Ventilateur 1 »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]
Heat pump-water pump [« Pompe à eau de la pompe à chaleur »]	HP-pump [« Pompe de pompe à chaleur »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]
Swimming pool-water pump [« Pompe à eau de piscine »]	Swimming-pump [« Pompe de piscine »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]
3-Way valve 1 running state [« État de fonctionnement de la vanne à 3 voies 1 »]	3-way valve 1 [« Vanne à 3 voies 1 »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]
Crankcase heater running state [« État de fonctionnement de la résistance du carter »]	Crankc. heater [« Résistance du carter »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]
Chassis heater running state [« État de fonctionnement de la résistance du bac de condensats »]	Chassis heater [« Résistance du bac de condensats »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]
Plate heat exchanger heater [« Résistance de l'échangeur de chaleur à plaques »]	Plate heater [« Résistance à plaques »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]
Defrost [« Décongélation »]	Defrost [« Décongélation »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]
Oil return [« Retour d'huile »]	Oil return [« Retour d'huile »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]
Thermostat [« Thermostat »]	Thermostat [« Thermostat »]	Off/Cool/Heat [« Arrêt/ Réfrigération/Chauffage »]
Assistant heater running state [« État de fonctionnement de la résistance de soutien »]	Assist. heater [« Résistance de soutien »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]
Circulating two-way valve 1 running state [« État de fonctionnement de la vanne de circulation à deux voies 1 »]	2-way valve 1 [« Vanne à 3 voies 1 »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]
Circulating two-way valve 2 running state [« État de fonctionnement de la vanne de circulation à deux voies 1 »]	2-way valve 2 [« Vanne à 3 voies 1 »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]
Gate-controller [« Contrôleur de porte »]	Gate-Ctrl. [« Contr. porte »]	Card in/Card out [« Carte insérée/Carte retirée »]
Operation LED [« LED de fonctionnement »]	Operation LED [« LED de fonctionnement »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]

Nom complet	Nom affiché	État
Error LED [« LED d'erreur »]	Error LED [« LED d'erreur »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]
4-way valve running state [« État de fonctionnement de la vanne à 4 voies »]	4-way valve [« Vanne à 4 voies »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]
Enthalpy-enhancing solenoid valve [« Électrovanne de réchauffement »]	En.valve [« Électrovanne »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]
Heat pump-Auxiliary heater 1 [« Résistance de soutien de la pompe à chaleur 1 »]	HP-heater 1 [« Résistance de pompe à chaleur 1 »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]
Heat pump-Auxiliary heater 2 [« Résistance de soutien de la pompe à chaleur 2 »]	HP-heater 2 [« Résistance de pompe à chaleur 2 »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]
Heat pump-freeze protection [« Protection antigel de la pompe à chaleur »]	HP-Antifreeze [« Antigél de pompe à chaleur »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]

3.3.4.2 Parameter View (Para View) [« Affichage des paramètres »]

Dans les pages d'affichage des paramètres, l'utilisateur peut observer des paramètres de fonctionnement des équipements, tels que la température extérieure, la température d'aspiration, la température d'impulsion, la température d'entrée et de sortie d'eau, etc.

[Instructions de fonctionnement]

1. Dans la page **VIEW** [« AFFICHAGE »], sélectionnez « **Parameter** » [« Paramètres »] et appuyez sur la touche « Accepter »  pour accéder à la page **Para View** [« Affichage des paramètres »].

2. Dans la page **Para View** [« Affichage des paramètres »] il est possible de visualiser tous les paramètres.

16:15	2013-01-04	Friday	PARAMETER		
T-outdoor	T-suction	T-discharge			
25°C	0°C	0°C			
T-defrost	T-waterin PE	T-waterout PE			
0°C	0°C	0°C			
		↑ Last	↓ Next		

N°	Nom complet	Nom affiché
1	Température extérieure	T-outdoor [« Température extérieure »]
2	Température d'aspiration	T-suction [« T-Aspiration »]
3	Discharge temperature [« Température d'impulsion »]	T-discharge [« T-Impulsion »]
4	Defrost temperature [« Température de décongélation »]	T-defrost [« T-Décongélation »]
5	Plate heat exchanger Water in temperature [« Température d'entrée d'eau de l'échangeur de chaleur à plaques »]	T-water in PE [« T-eau entrée échangeur à plaques »]
6	Plate heat exchanger Water out temperature [« Température de sortie d'eau de l'échangeur de chaleur à plaques »]	T-waterout PE [« T sortie d'eau échangeur à plaques »]
7	Water-out temperature [« Température de sortie d'eau »]	T-water out [« T sortie d'eau »]
8	Remote room temperature [« Température intérieure à distance »]	T-remote room [« T intérieure à distance »]
9	Swimming pool-water temperature [« Température d'eau de piscine »]	T-Swimming [« T Piscine »]
10	Swimming pool-entering water temperature [« Température d'entrée d'eau de piscine »]	T-Swimming in [« T Piscine entrée »]
11	Swimming pool-leaving water temperature [« Température de sortie d'eau de piscine »]	T-Swimming out [« T Piscine sortie »]
12	Discharge pressure [« Pression d'impulsion »]	Dis.pressure [« Pression d'impulsion »]
13	Enthalpy-enhancing pressure [« Pression de réchauffement »]	En.pressure [« Pression Réc. »]
14	Suction pressure [« Pression d'aspiration »]	Su.pressure [« Pression asp. »]

N°	Nom complet	Nom affiché
15	Target temperature for weather dependent mode [« Température recherchée pour mode selon le climat »]	T-auto mode [« T mode auto »]
16	Target temperature for floor debug [« Température recherchée pour dépuración de sol »]	T-floor debug [« Température dépuración sol »]
17	Time period for floor debug [« Période de temps pour dépuración de sol »]	Debug time [« Temps de dépuración »]

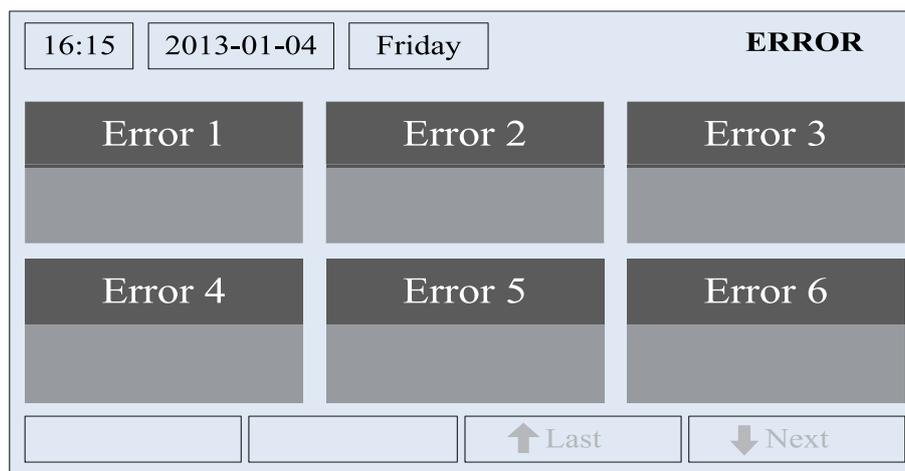
3.3.4.3 Error View [« Affichage des erreurs »]

Dans les pages d'affichage des erreurs, l'utilisateur peut consulter les erreurs que rencontre l'équipement.

[Instructions de fonctionnement]

1. Dans la page **VIEW** [« AFFICHAGE »], sélectionnez « **Error** » [« Erreur »] et appuyez sur la touche « Accepter » pour accéder à la page **ERROR** [« ERREUR »].

2. Dans la page **Error View** [« Affichage des erreurs »] il est possible de visualiser toutes les erreurs.



[Remarques]

- ① L'écran des erreurs en temps réel apparaît sur le contrôle. Prenons par exemple l'erreur 2 de l'image supérieure. Si elle est résolue, elle disparaît et est remplacée par l'erreur 3, et ainsi de suite avec le reste des erreurs.
- ② Si le nombre total d'erreur est supérieur à six, il est possible de consulter le reste des erreurs en changeant de page avec les boutons « **Last** » [« Dernière »] et « **Next** » [« Suivante »] .
- ③ Si l'erreur « **IDU auxiliary heater 1 error** » [« Erreur résistance de soutien UI 1 »] ou « **IDU auxiliary heater 2 error** » [« Erreur résistance de soutien UI 2 »] survient, le contrôle émet un son jusqu'à ce que l'erreur soit résolue.
- ④ Consultez les descriptions des erreurs dans le tableau suivant.

N°	Nom complet	Nom affiché	Code d'erreur
1	Ambient temperature sensor error [« Erreur du capteur de température ambiante »]	Ambient sensor [« Capteur ambiant »]	F4
2	Defrost temperature sensor error [« Erreur du capteur de température de décongélation »]	Defro. sensor [« Capteur décong. »]	d6
3	Discharge temperature sensor error [« Erreur du capteur de température d'impulsion »]	Disch. sensor [« Capteur imp. »]	F7
4	Suction temperature sensor error [« Erreur du capteur de température d'aspiration »]	Suction sensor [« Capteur aspiration »]	F5
5	Outdoor fan error [« Erreur de ventilateur extérieur »]	Outdoor fan [« Ventilateur extérieur »]	EF
6	Compressor internal overload protection [« Protection de surcharge interne du compresseur »]	Comp. overload [« Surcharge comp. »]	H3
7	High pressure protection [« Protection de hautes pressions »]	High pressure [« Haute pression »]	E1
8	Low pressure protection [« Protection de basses pressions »]	Low pressure [« Basse pression »]	E3

N°	Nom complet	Nom affiché	Code d'erreur
9	High discharge protection [« Protection d'impulsion élevée »]	Hi-discharge [« Impulsion élevée »]	E4
10	Refrigerant loss protection [« Protection contre les pertes de réfrigérant »]	Refri-loss [« Perte réfr. »]	P2
11	Heat pump-water pump protection [« Protection de pompe à eau de la pompe à chaleur »]	HP-pump [« Pompe de pompe à chaleur »]	E0
12	Swimming pool-water pump protection [« Protection de pompe à eau de piscine »]	Swimming-pump [« Pompe de piscine »]	
13	Incorrect capacity DIP switch setting [« Réglage incorrect de puissance d'interrupteur DIP »]	Capacity DIP [« Puissance DIP »]	c5
14	Communication error between indoor and outdoor unit [« Erreur de communication entre les équipements interne et externe »]	ODU-IDU Com. [« Com. Équ. ext.-Équ. int. »]	E6
15	Drive communication error [« Erreur de communication du contrôleur »]	Drive com. [« Com. contrôleur »]	P6
16	High pressure sensor error [« Erreur du capteur haute pression »]	HI-pre. sens. [« Capt. haute pr. »]	Fc
17	Enthalpy-enhancing sensor error [« Erreur du capteur de réchauffement »]	En. senser [« Err. capt. Réc. »]	F8
18	Low pressure sensor error [« Erreur du capteur basse pression »]	LOW-pre. Sens. [« Capt. basse pr. »]	dL
19	Heat exchanger-leaving water temperature sensor error [« Erreur du capteur de température de sortie d'eau de l'échangeur de chaleur »]	Temp-HELW [« Temp SEEC »]	F9
20	Auxiliary heater-leaving water temperature sensor error [« Erreur du capteur de température de sortie d'eau de la résistance de soutien »]	Temp-AHLW [« Temp SERS »]	dH
21	Heat exchanger-entering water temperature sensor error [« Erreur du capteur de température d'entrée d'eau de l'échangeur de chaleur »]	Temp-HEEW [« Temp EEEC »]	
22	Swimming pool-entering water temp sensor [« Capteur de température d'entrée d'eau de piscine »]	T-Swimming in [« T Piscine entrée »]	
23	Swimming pool-leaving water temp sensor [« Capteur de température de sortie d'eau de piscine »]	T-Swimming out [« T Piscine sortie »]	
24	Swimming pool-water temp sensor [« Capteur de température d'eau de piscine »]	T-Swimming [« T Piscine »]	
25	Remote room sensor 1 [« Capteur intérieur à distance 1 »]	T-Remote Air1 [« T à distance air 1 »]	F3
26	Remote room sensor 2 [« Capteur intérieur à distance 2 »]	T-Remote Air2 [« T à distance air 2 »]	
27	Heat pump-water flow switch [« Interrupteur de flux d'eau de la pompe à chaleur »]	HP-Water SW [« IF eau PC »]	EC
28	Swimming pool-water flow switch [« Interrupteur de flux d'eau de piscine »]	SW-Water SW [« IF eau P »]	F1
29	Welding protection of the Auxiliary heater 1 [« Protection de l'échangeur à plaques 1 »]	Auxi. heater 1 [« Résistance de soutien 1 »]	EH
30	Welding protection of the Auxiliary heater 2 [« Protection de l'échangeur à plaques 2 »]	Auxi. heater 2 [« Résistance de soutien 2 »]	EH
31	Under-voltage DC bus or voltage drop error [« Erreur de chute de tension ou basse tension sur le bus de CC »]	DC under-vol. [« Tension insuffisante CC »]	PL
32	Over-voltage DC bus [« Surtension sur bus de CC »]	DC over-vol. [« Surtension CC »]	PH
33	AC current protection (input side) [« Protection de courant CA (côté entrée) »]	AC curr. pro. [« Pro. cour. CA »]	PA
34	IPM defective [« IPM défectueux »]	IPM defective [« IPM défectueux »]	H5
35	PFC defective [« PFC défectueux »]	FPC defective [« FPC défectueux »]	Hc
36	Start failure [« Défaut de démarrage »]	Start failure [« Défaut de démarrage »]	Lc
37	Phase loss [« Perte de phase »]	Phase loss [« Perte de phase »]	LD
38	Drive module resetting [« Réinitialisation du module du contrôleur »]	Driver reset [« Réinitialisation du contrôleur »]	P6
39	Compressor over-current [« Surintensité sur le compresseur »]	Com. over-cur. [« Surint. comp. »]	P0
40	Overspeed [« Vitesse excessive »]	Overspeed [« Vitesse excessive »]	P5
41	Sensing circuit error or current sensor error [« Erreur du circuit du capteur ou erreur du capteur de courant »]	Current sen. [« Capteur cour. »]	LF
42	Desynchronizing [« Désynchronisation »]	Desynchronize [« Désynchronisation »]	Pc

N°	Nom complet	Nom affiché	Code d'erreur
43	Compressor stalling [« Perte de compresseur »]	Comp. stalling [« Perte de compresseur »]	H7
44	Communication error [« Erreur de communication »]	Drive-main com. [« Com. contr.-principal »]	LE
45	Radiator or IPM or PFC module over temperature [« Température excessive sur le module de radiateur, IPM ou PFC »]	Overtemp.-mod. [« Temp. exc. module »]	P8
46	Radiator or IPM or PFC module temperature sensor error [« Erreur du capteur de température sur le module de radiateur, IPM ou PFC »]	T-mod. sensor [« Capteur mod. T »]	P7
47	Charging circuit error [« Erreur du circuit de charge »]	Charge circuit [« Circuit de charge »]	Pu
48	Incorrect AC voltage input [« Entrée de tension CA incorrecte »]	AC voltage [« Tension CA »]	PP
49	Drive board temperature sensor error [« Erreur du capteur de température de la carte de contrôle »]	Temp-driver [« Temp. contr. »]	PF
50	AC contactor protection or input zero crossing error [« Erreur de protection du contacteur CA ou passage par zéro d'entrée »]	AC contactor [« Contacteur CA »]	P9
51	Temperature drift protection [« Protection d'écart de température »]	Temp. drift [« Écart temp. »]	PE
52	Current sensor connection protection (current sensor not connected to phase U/V) [« Protection de branchement du capteur de courant (capteur de courant non connecté à la phase U/V) »]	Sensor con. [« Con. capteur »]	PD
53	Communication error to the outdoor unit [« Erreur de communication avec l'équipement extérieur »]	ODU Com. [« Com. Équ. Ext. »]	E6
54	Communication error to the indoor unit [« Erreur de communication avec l'équipement intérieur »]	IDU Com. [« Com. Équ. Int. »]	E6
55	Communication error to the drive [« Erreur de communication avec contrôleur »]	Driver com. [« Com. contrôleur »]	E6

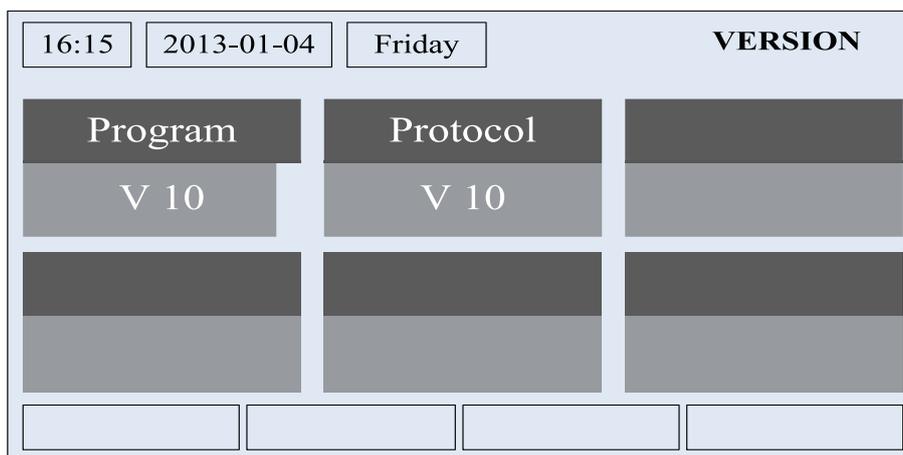
3.3.4.4 Version View (VERSION) [« Affichage des versions »]

Dans la page d'affichage des versions, l'utilisateur peut consulter la version du programme et le protocole.

[Instructions de fonctionnement]

1. Dans la page **VIEW** [« AFFICHAGE »], sélectionnez « **Versio**n » [« Version »] et appuyez sur la touche « Accepter » pour accéder à la page **VERSION** [« VERSION »].

2. Dans la page **VERSION** [« VERSION »] sont indiqués les versions du programme et le protocole.

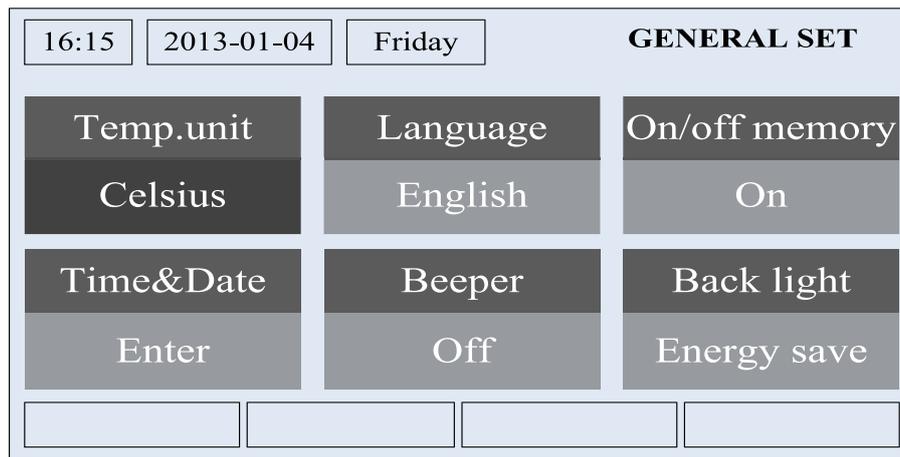


3.3.5 General Setting [« Réglages généraux »]

Dans les pages de réglages généraux, l'utilisateur peut configurer des paramètres généraux, tels que l'équipement de température, la langue, la mémoire de démarrage et d'arrêt, la date et l'heure, etc.

[Instructions de fonctionnement]

Depuis la page générale, accédez à la page GENERAL SET [« RÉGLAGES GÉNÉRAUX »] en appuyant sur « **GEN.** » . Sur cette page il est possible de régler « **Temp. unit** » [« Unité de temp. »], « **Language** » [« Langue »], « **On/off memory** » [« Mémoire de démarrage et arrêt »], « **Time & Date** » [« Date et heure »], « **Beeper** » [« Beeper »] et « **Back light** » [« Rétro-éclairage »], comme indiqué dans l'image ci-dessous.



N°	Nom complet	Nom affiché	Gamme	Valeur par défaut	Observations
1	Temperature unit [« Unité de température »]	Temp. unit [« Unité temp. »]	Celsius/Fahrenheit [« Centigrades/ Fahrenheit »]	Celsius [« Centigrades »]	/
2	Langue	Langue	中文 /English [« Chinois / Anglais »]	English [« Anglais »]	/
3	Mémoire ON/OFF [« Marche/Arrêt »]	Mémoire ON/OFF [« Marche/Arrêt »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]	On [« Marche »]	/
4	Time&Date [« Date et heure »]	Time&Date [« Date et heure »]	/	/	/
5	Beeper [« Beeper »]	Beeper [« Beeper »]	On/Off [« Marche/Arrêt »]	On [« Marche »]	/
6	Back light [« Rétro-éclairage »]	Back light [« Rétro-éclairage »]	Lighted/Energy save [« Allumé / économie d'énergie »]	Energy save [« Économie d'énergie »]	« On » : Toujours allumé. « Eco » : S'éteint si aucune touche n'est actionnée pendant 1 minute, et s'allume en cas d'actionnement.

3.3.5.1 Time&Date [« Date et heure »]

[Instructions de fonctionnement]

Depuis la page générale, accédez à la page **GENERAL SET** [« RÉGLAGES GÉNÉRAUX »] en appuyant sur « **GEN.** » . Ensuite, sélectionnez « **Time & Date** » [« Date et heure »] sur cette page. Accédez ensuite à la page de réglages de « **Time & Date** » [« Date et heure »] en appuyant sur la touche « Accepter » .

Modifiez la valeur définie en appuyant sur les touches « Haut » et « Bas »  . Ensuite, appuyez sur « **Save** » [« Enregistrer »]. Une fenêtre contextuelle apparaît alors pour vous demander si vous souhaitez enregistrer les réglages. Si tel est le cas, appuyez sur la touche « Accepter » . Sinon, appuyez sur la touche « Annuler »  pour ne pas enregistrer les réglages. Le réglage enregistré est mis à jour dans le coin supérieur gauche du contrôle.

16:15	2013-01-04	Friday	TIME&DATE		
Year		Mounth		Day	
2014		10		24	
Hour		Minute			
08		30			
		Save			

3.3.6 Key Lock [« Verrouillage »]

Il est possible d'activer et désactiver cette fonction via le contrôleur câblé. Une fois activée, toutes les touches sont désactivées.

[Instructions de fonctionnement]

Il est possible d'activer et désactiver cette fonction en appuyant simultanément sur les touches « Haut » et « Bas »

  pendant 5 secondes depuis la page principale. Lorsqu'elle est activée, toutes les touches sont désactivées.

16:15	2013-01-04	Wednesday			
Mode		Auxiliary func.		Error state	
Off		No		Yes	
T-water out		T-outdoor		Key lock	
0°C		25°C		Yes	
 FUNC.		 PARA.		 VIEW	
				 GEN.	

dzitsu